BAÉC SÔN LUÏC

**QUYEÅN 4**

**I. TOÂNG SÖ NGHÒ**

(Baøn luaän veà kinh, luaät, luaän, thieàn, moãi phaùp ñeàu coù ñaïo cuûa sö thöøa toâng toå)

Soùng thöøa cuûa Naïi Uyeån, ñeán ñaàu nieân hieäu Vónh Bình môùi chaûy toûa (laø khu vöôøn ôû nöôùc Ba-la-naïi, cuõng laø nöôùc Ba-la-nitö, Haùn dòch laø thaønh Chuù Nhieãu, vì soâng chaûy quanh thaønh, gieo gioáng caây hoa, coù khu vöôøn teân laø Loäc daõ, ñöùc Nhö lai thöôøng ôû ñoù noùi phaùp. Nieân hieäu Vónh Bình thöù möôøi ñôøi vua Minh Ñeá thôøi Haäu Haùn, Phaät phaùp môùi truyeàn ñeán Trung Hoa, neân goïi laø môùi (trieäu)). Töø phía ñoâng Thoâng Laõnh ñeán Löu sa, phong quang daàn xa (phía Taây Chaán Ñaùn coù ngoïn nuùi raát cao teân laø Thoâng Laõnh, vì thoâng ñoù xanh bieác cho neân goïi teân nhö vaäy) toûa khaép ñeán Trung haï. ÔÛ ñôøi Haùn hôi coù kinh hoïc, coøn thieàn luaät chöa dung (dung laø noùi, töø Truùc-phaùp-lan, v.v... môùi baét ñaàu mang kinh Töù Thaäp Nhò Chöông ñeán, laïi coù An thanh, v.v... mang kinh töôïng ñeán, nhöng chöa hieåu thieàn luaät) ngöôøi tuy caïo toùc, maø chuyeân vieäc nhö theá tuïc, y phuïc khoâng ñieàu töôùng, thöùc aên coù caû caù thòt, cuùng hoäi trai saùm, gioáng nhö teá töï (taêng khoâng giôùi luaät, nhö tuïc chaúng khaùc. Y nghóa laø ca-sa, Haùn dòch laø hoaïi saéc, coù ba thöù y: Moät laø Taêng-giaø-leâ, Haùn dòch laø hôïp thaønh, caét vaûi may choàng laïi, ba böùc daøi moät böùc ngaén; hai laø Uaát-ña-la- taêng, Haùn dòch laø thöôïng tröôùc y, laø y maëc treân heát, hai böùc daøi moät böùc ngaén, nay laø y baûy ñieàu; ba laø An-ñaø-hoäi, Haùn dòch laø Trung tuùc y, nghóa laø caän thaân, töùc y naêm ñieàu, cuõng nghóa laø y chaáp taùc. Ñaây laø ba y. Ñöùc Nhö lai ñieàu khieán caét roïc ñeå ñeå laøm ñieàu laù, laáy bieåu töôïng ruoäng luùa, bôûi laáy nghóa sinh ra phöôùc tueä, hoøa chí laø thòt, quaân laø ñoàng) Chu Só Ñòch laø ngöôøi ñaàu tieân xuaát gia (Só Ñòch, ngöôøi xöù Dónh Xuyeân, sau khi xuaát gia laáy ñaïi phaùp laøm traùch nhieäm cuûa chính mình, ôû Laïc Döông Giaûng Tieåu phaåm, thöôøng hay chaúng thoâng, thöôøng khen kinh naøy laø coát yeáu Ñaïi thöøa maø dòch lyù chaúng heát, beøn tim ñeán Vu-ñieàn, quaû nhieân gaëp

ñöôïc Chaùnh phaåm baûn phaïm, sai ñeä töû thænh ñöa veà Laïc Döông. Caùc sö Tieåu thöøa ôû Vu-ñieàn cho laø chö Taêng ñaát Haùn duøng Saùch Baø-la-moân laøm loaïn chaùnh ñieån, do ñoù ñoát huûy maø chaúng toån haïi, töùc nay laø kinh Phoùng Quang Baùt-nhaõ) ñaàu ñôøi Nguïy, Ñaøm-kha-la baét ñaàu truyeàn giôùi phaùp, laù vaøng khuoân ngoïc naêm thieân baûy tuï (ñôøi Nguyeân Nguïy Phaät phaùp truyeàn vaøo ñaát Haùn, giôùi luaät töø Kha-la laø ñaàu tieân, Ba-la-di, taêng taøn, Ba-daät-ñeà, Ñeà-xaù-ni, Ñoät-kieát-la laø naêm thieân, theâm Thaâu-lan-giaø, aùc-taùc, aùc thuyeát laø baûy tuï) theå cuûa thaèng khaåu laø loãi traùi (thaèng laø chaùnh, loãi cuûa mieäng coù boán: Noùi doái, noùi theâu deät, noùi hai löôõi, aùc khaåu, thaân coù ba: Saùt, ñaïo, daâm. Trì giôùi luaät coù coâng naêng chaùnh ñoù, khieán khoâng laàm loãi) tieát phuïc laøm maïn dòch cuûa soaïn, lieät thay thöông dieãn, theâ theâ thay söông laïnh, traät traät thay khoa ñieàu (lieät lieät laø oai, theâ theâ laø nghieâm, traät traät laø thanh, noùi giôùi phaùp nghieâm tuaán) chaúng oai maø nghieâm tuùc chaúng hình phaït maø trò, ôû Thaàn Chaâu coù Sa-moân, Kha-la laø ñaàu tieân (thôøi Haùn tuy coù Sa-moân, maø giôùi luaät chöa hoaøn bò) xöa kia cuoái thôøi Haùn coù An Theá Cao, thôøi nhaø Cao coù Khöông Taêng Hoäi ñeàu laø kî nhaân cuûa khu vöïc xa (Theá Cao laø Thaùi töû cuûa vua nöôùc An-töùc. Taêng Hoäi laø Thaùi töû cuûa vua nöôùc Khöông-Cö, caùi goïi laø phöông ngoaøi maø chaúng nguï ôû ngöôøi tuïc. Trang Töû noùi: Kî nhaân laø aån ôû ngöôøi maø ngang ôû trôøi), hoïc cuøng choã saâu kín cuûa trôøi ngöôøi, ñöùc ñoäng kheá hôïp vôùi quyû thaàn (Toân Haïo saép caám daâm töø maø muoán huûy pheá, khieán Tröông Duïc vaën hoûi Taêng Hoäi, heát ngaøy maø chaúng theå khuaát phuïc, Theá Cao daïo ñeán Binh Ñình, Thaàn hoà môùi thaáy, nhaân ñoù caûm hoùa maø boû ñöôøng aùc) ñeøn nhö Trí Tham u vaän, Taêng Hoäi nhö chaúng kòp (Theá Cao bieát coù tuùc traùi maø hai laàn laïi ñaùp traû) cheá ra Thuøy Vaên, Taêng Hoäi coù leõ hôn ñoù (Taêng Hoäi taøi bieän laäp lôøi Thaønh Ñieån). Töø ñoù veà tröôùc, Sö huaán chöa roõ (töø nieân hieäu Vónh Bình thôøi haäu Haùn ñeán nieân hieäu Xích OÂ thôøi nhaø Ngoâ, tuy coù phieân dòch, nhöng chöa löu truyeàn toát ñeïp laém) töôøng caùch muõi nhoïn cuûa Taêng Hoäi, chaúng coù ai ñöôïc moân ñoù (Töû Coáng noùi: Töôøng cuûa Phu Töû vaøi muõi nhoïn, ñöôïc moân ñoù laø hieám ít) ôû ñôøi Nguïy coù Chi Kh- ieâm ôû xöù Nguyeät Chi, thoï hoïc ôû Chi Löông, Chi Löông thoï hoïc töø Chi Saám noùi raèng: Trong thieân haï bieát roäng chaúng vöôït ngoaøi Ba-chi (voán laø Öu-baø-taéc ôû nöôùc Nguyeät-Chi, cuoái ñôøi Haùn môùi ñeán Laïc Döông, tinh cöùu thaønh ngheà nghieäp, thoâng khaép dò thö, hieåu tieáng saùu nöôùc, nhieàu choã thaùm hoïc) Chi Khieâm laø ngöôøi nhoû cao ñen gaày, maét traéng maø troøng vaøng. Noùi laø Chi-lang. Chi-lang vaøng trong maét, thaân hình tuy thaáp nhoû maø laø ñaõy trí, cuoái ñôøi Haùn. Laùnh naïn veà ñaát Ngoâ. Toân Quyeàn toân laøm Tieán só, Phuï Ñoâng cung cuøng Vi Dieäu ñoàng haøng, maø Ngoâ Chí chaúng ghi

cheùp, bôûi söû thaàn chaúng ngay thaúng (Ñoâng cung töùc Thaùi Töû Hoøa, ñöôïc khen maø pheá. Vi Dieäu töï laø Hoaèng töï, ham hoïc kheùo thuoäc vaên, chuyeån ñoåi Thaùi Töû trung thöù, sau luïy chuyeån ñoåi ñeán Thò Trung, tu chænh Ngoâ söû chöa xong thì bò Toân Haïo gieát cheát). ÔÛ Thuïc coù kinh Phoå Dieäu chaúng bieát do ai dòch (möôøi quyeån, nhaäp taïng hieän haønh).. lôø môø chí ngoân, ñoái vôùi tuïc cuûa nhaãn duïc thì haún taïc bính trôû ngöõ (taïc bính laø caùn, trôû ngöõ laø daùng chaúng ñeàu nhau. Sôû Töø noùi: chaúng löôøng taïc maø Chaùnh Bính maø caây goã phaù, nhö duøng thieän maø neùm aùc) nghi baùng roái ren, chaúng phaûi hieàn cuûa thaàn ñöùc toân oai thì khoâng suøng coâng khaép vaät, maø Thuïc Chí chaúng ghi cheùp truyeän ngöôøi ñoù laø, bôûi hoï Löu muoán laøm phaûn nhaø Haùn. Vaät cuõ daáy binh lính ôû Nguïy. Giaùo cuûa Du Huyeàn tuy môû mang, ñoäng cuûa Nguyeân töôïng chöa hieån, beøn khieán ñôøi sau nhöõng ngöôøi ghi cheùp roõ raøng tìm haän (Löu Bò nhaân cuoái ñôøi Haùn Hieán ba phaàn chieám cöù Thuïc, phía Baéc coù thuø cuûa Baù Nguïy, phía Ñoâng coù ñòch cuûa Toân Ngoâ, chöùa ñeå löông thöïc, huaán luyeän binh lính, chieán tranh ngaøy moät caûn trôû, ñaâu raûnh maø môû mang giaùo phaùp khoâng tòch. Laïi Traàn Thoï Thuïc Chí noùi: Gia Caùt saêp maát taïi chaúng ñaët söû quan, vì vaäy khoâng vaên maø ghi cheùp) ñaàu ñôøi Taán coù Truùc Phaùp Hoä, baáy giôø goïi laø Boà-taùt Ñoân Hoaøng (Cao taêng Truùc Phaùp Hoä ngöôøi xöù Ñoân Hoaøng, taùm tuoåi xuaát gia, sau ñeán Taây Vöïc, doác chí ham hoïc, muoân daëm tìm thaày. Toân Xöôùc Phöông Chi Sôn Cöï Nguyeân, dòch kinh Chaùnh Phaùp Hoa v.v... ñeán thôøi Taán Tueä thò tòch taïi Thaèng Trì) moân haï coù baûy taùc giaû, ñoù laø ñaàu tieân dòch Chaùnh Phaùp Hoa, ñaõ ñònh coå huaán baûo Khöông-na-luaät giaûng trao, ngöôøi phuùng tuïng töï nhieân laáy laøm ñeïp. Ñeán ñôøi La-thaäp dòch laø Dieäu Phaùp Lieân Hoa maø choã dòch cuûa Phaùp Hoä hôi ngaàm toûa saùng (trong nieân hieäu Hoaèng Thæ, La-thaäp dòch taïi vöôøn Tieâu Dao, ôû ñôøi ñang löu truyeàn höng thaïnh, coøn baûn Chaùnh Phaùp Hoa hôi ít, nay ôû trong taïng, bôûi thaáy Ñaïi Loä laø chaúng laáy chuøy luaân laøm quyù (Vaên Tuyeån noùi: Chuøy luaân laø môùi ñaàu cuûa Ñaïi Loä, Ñaïi Loä sao coù chaát cuûa Chuøy luaân, theâm baêng laøm choã chöùa nöôùc thaønh, chöùa nöôùc theâm nhoû ôû laïnh cuûa taàng baêng, Chuøy luaân laø xe saïn coå. Ñaïi laïc laø Ngoïc laïc, ñöôïc hoa queân nghóa cuûa moäc maïc) moân nhaân cuûa Phaùp Hoä coù phaùp thöøa (Truùc-Phaùp-Thöøa nöông Phaùp Hoä laøm Sa-di, tuy treû thoâ maø thaàn ngoä soi xeùt cao hôn ngöôøi. Coù doái ñeán Phaùp Hoä, gaáp caàu hai möôi vaïn tieàn, Phaùp Hoä chöa ñaøi, naêm möôøi ba tuoåi, Phaùp thöøa ôû caïnh thaày, ñaõ noùi raèng: Hoøa-thöôïng ñaõ höùa vôùi ngöôøi tröôùc, Phaùp Thöøa haún chaúng phaûi ngöôøi caàu cuûa caûi, saép troâng thaáy ñaïo ñöùc cuûa Phaùp Hoä) Taøi tueä noåi baät, Toân Xöôùc phöông khaùc Vöông Tuaán Xung, veà ñeàu treû nhoû coù soi xeùt cuûa cô ngoä (Vöông Nhung, töï laø Tuaán

Xung, ngöôøi xöù Thaùi Nguyeân, con cuûa Hoàn, cuøng Nguyeãn Tòch keát baïn töø nhoû ñeán hai möôi tuoåi, cuøng ñöôïc nhö thôøi ñoàng baïn, thöôøng ñeán nhaø moã lieàn ñeán nhaø Nhung, noùi vôùi ngöôøi cha raèng: Tuaán Xung thanh chuoäng chaúng phaûi Höông luaân, cuøng Höông noùi naêng chaúng baèng A Nhung.) Truùc-phaùp-nhaõ (ngöôøi xöù Haø Gian, Phoûng Chaùnh coù thöù thuôû thieáu thôøi gioûi ngoaïi hoïc, lôùn leân thaáu ñaït kinh Phaät, taøi tö tuaán thieäm, caùc hieàn giaû baáy giôø raát meán moä, gioûi caû soaïn thuaät) Khöông Phaùp Laõng (ngöôøi xöù Trung Sôn, kheùo raønh giôùi tieát, daïo khaép caùc nöôùc Taây Vöïc trôû veà) ñem nghóa loaïi trong kinh Phoûng Luaän baøn saùch nho, laøm ví duï veà sinh giaûi, goïi ñoù laø caùch nghóa ñeå daïy raên moân hoïc, thöôøng cuøng Ñaïo An, Phaùp Thaûi giaûng noùi caùc kinh, ñeàu kheùo taän coát yeáu ù. Moân nhaân cuûa Phaùp Laõng coù Leänh Thieàu, moãi laàn nhaäp ñònh maáy ngaøy môùi xuaát, Phaùp Laõng khaéc caây laøm töôïng, nhö leã thôø soáng baïch phaùp toå tuaán cuûa thaàn gioù. Ñoái vôùi Vöông Ñaïo thì duøng giaûn suaát, ñoái vôùi troâng ñoù thì trang kính laáy laøm Phong Ñaïo cuûa Vöông Coâng. ÔÛ ñaây noùi bieän leänh quyû ñoäc caùch vaät (Baïch Vieãn, töï laø Phaùp Toå, Voán hoï Vaïn, ngöôøi xöù Haø Noäi. Taøi tö thaáu suoát, thoâng minh chaúng ai baèng, moãi ngaøy tuïng muoân lôøi, gaëp luùc nhaø Taán loaïn beøn troán ñeán Luõng Höõu, Taàn chaâu. Thöù söû Tröông Phuï meán troïng, muoán cho trôû veà quy phuïc, nhöng chaúng theo beøn gieát, phieân Haùn truy ñieäu. Toân Xöôùc Ñaïo hieàn luaän Phöông Chi Keâ Khöông). Em cuûa Phaùp Toå laø Phaùp Toä, ñöùc taøi xung ñaày thaät uùt cuûa Phaùp Toå (Phaùp Toä cuõng coù ít veû vang bò baùc só gaïn hoûi maø chaúng ñeán, naêm hai möôi laêm tuoåi xuaát gia, thaáu suoát Phaät lyù. Thöù söû laø Löông Chaâu Tröông Quang vì anh cuûa Phaùp Toä chaúng chòu quy phuïc, Tröông Phuï beøn gieát, Tröông Quang laïi eùp böùc ñeán Phaùp Toä, cuõng kieân chí chaúng theo, neân cuõng bò Tröông Quang laøm haïi) Baïch Cao Toøa laø baäc taøi gioûi cao xa (Baïch-thi- leâ Maät-ña-la, ngöôøi nöôùc Caùt Giao, baáy giôø goïi laø Cao Toïa, vì Ngaøi kheùo noùi phaùp. Con cuûa vua nöôùc ñoù, nhöôøng ngoâi vò maø xuaát gia vaøo thôøi Ñoâng Taán, dòch kinh Döôïc Sö, v.v...) Vöông Ñaïo noùi vôùi ñoù raèng: Nöôùc ngoaøi coù quaân (vua) moät ngöôøi maø thoâi. Thi-leâ-maät cöôøi baûo: Neáu khieán baàn ñaïo chæ nhö ñaøn vieät laøm ngaøy nay, ñaâu ñöôïc ñeán ñaây (Kieân Tòch vaøo nieân hieäu Haøm Khöông ñôøi Taán, thoï hôn taùm möôi tuoåi, an taùng taïi söôøn nuùi Thaïch Töû, söôøn nuùi ôû ñaát Ngoâ, veà sau xaây chuøa) Chi Ñoän thöôøng sai ngöôøi ñeán Truùc Tieàm mua nuùi, töùc ngang beân caïnh tieåu laõnh cuûa Leä Chaâu (Chi Ñoän töï laø Ñaïo Laâm, hoï Quan, ngöôøi xöù Traàn Löu, thuôû beù ñaõ thaàn tuaán, thoâng minh taøi gioûi, Vöông Moâng raát meán troïng. Sau ñeán Tieåu Laõnh ôû Leä Chaâu laäp chuøa, veà giaø, ra Sôn AÂm giaûng kinh Duy-ma, Höùa Tuaân laøm Ñoâ giaûng) Truùc Tieàm noùi: Muoán laïi lieàn

caáp, ñaâu nghe Saøo Höùa mua nuùi maø aån (Truùc Tieàm, töï laø Phaùp Thaâm, hoï Vöông, em cuûa Ñaïi töôùng Quan Ñoân ñôøi Taán, toân thôø Löu Nguyeân Chaân ôû Trung Chaâu laøm thaày, Nguyeân Chaân coù taøi noåi tieáng, veà sau aån taïi nuùi Dieãm, ngöôøi ñöông thôøi tìm veát hoûi ñaïo). Veà sau Chi Ñoän göûi thö cho ñaïo nhaân ôû Cao-Ly, noùi: Thöôïng toïa Truùc-Phaùp-Thaâm, ñeä töû cuûa Löu Coâng ôû Trung Chaâu, theå taùnh trinh kyø, ñaïo tuïc luaân toâng ñeán choã kinh aáp, duy trì löôùi phaùp, trong ngoaøi ñeàu chieâm ngöôõng thaät laø baäc thaày môû mang ñaïo phaùp. Doác ñem ñaïo nghieäp giuùp söùc, chaúng naïn traàn tuïc, khaûo thaát nuùi Chaèm tu ñöùc an nhaøn, nay ôû taïi Ngang Sôn cuûa huyeän, daãn hôïp ñoàng ñaïo, luaän Ñaïo noùi nghóa, laàu cao roãng rang, xa gaàn coù vònh. Toân Xöôùc saùnh Truùc tieàm vôùi Löu Baù Luaân, goïi laø theå cuûa khoaùng ñaïi ñoàng. Baáy giôø, Truùc-Phaùp-Höõu ôû Ngang Sôn theo Phaùp Thaâm thoï hoïc A-tyø-Ñaøm (moät traêm quyeån) qua moät ñeâm beøn tuïng Phaùp Thaâm baûo: Qua maét thì tuïng thuoäc txöùng vôùi ngöôøi xöa. Neáu ñaáng Naêng Nhaân taùi hieän ôû ñôøi Ñaïi Taán naøy haún laáy oâng laøm moät trong naêm traêm ngöôøi (naêm hai möôi boán tuoåi, Phaùp Höõu beøn kheùo giaûng noùi, sau laäp chuøa Nam Ñaøi ôû thaønh Dieãm Huyeän) ôû ñôøi Taán Thaønh coù Khöông Taêng Uyeân, Khöông phaùp söôùng, Chi Maãn ñoä ñeàu qua soâng (Taêng Uyeân voán ngöôøi Taây quoác, sinh taïi Tröôøng An, xuaát gia laøm taêng, thöôøng ñi khaát thöïc töï soáng, ñöùc Vöôït hôn Phaùp Söôùng vaø Maãn Ñoä cuøng AÂn Haïo ñoái hoûi ñieån tòch noäi ngoaïi, Haïo ñuoái lyù chaúng theå ñaùp). Phaùp Söôùng thöôøng naém ñuoâi côø ñi, moãi luùc gaëp khaùch tieáng taêm lieàn baøn luaän caû ngaøy, Döõu Nguyeân Quy noùi: Ñuoâi traàn naøy vì sao thöôøng coøn? Phaùp Söôùng baûo: Lieâm laø chaúng caàu, tham laø chaúng cho, cho neân thöôøng coøn, tröôùc thuaät nhaân vaät thæ nghóa (Chi Maãn Ñoä soaïn thuaät dòch kinh luïc, nay hieän haønh ôû ñôøi) Chi Ñoän môùi ñaàu ñeán kinh ñoâ, Vöông Moâng raát quyù troïng, noùi vôùi moïi ngöôøi raèng; Coâng ñöùc nhoû nhieäm chaúng giaûm phuï töï. Luùc AÂn Dung cuøng veä traân giao thôøi, cho raèng ñoù thaàn tình thaáu suoát, Haäu Taán chaúng coù ai keá tieáp. Ñeán luùc gaëp Chi Ñoän khen ngôïi coi trong ngöôøi naøy (nhöôïc nhaân laø ngöôøi naøy goïi laø traân quyù) moãi luùc giaûng Chi Ñoän kheùo neâu Toâng hoäi, maø chöông cuù hoaëc coù choã soùt, baây giôø laøm Toâng vaên laø choã sô saøi. Taï An nghe lieàn baûo: Ñaây laø ngöïa chaân töôùng cuûa chín phöông. Löôïc ñen vaøng maø laáy ngöïa gioûi (Trang Töû noùi: Töôùng cuûa chín phöông laø Chaân thieän, Hoaøi Nam Töû, Taàn Muïc Coângvôøi Baù Laïc sai tìm kieám ngöïa, ba thaùng sau trôû laïi noùi: Ñaõ ñöôïc, taïi Sa khaâu, Muïc Coâng hoûi: Ngöïa gì vaäy? Ñaùp: Ñöïc maø vaøng, kòp ñeán ly maø caùi, Muïc Coâng töùc giaän baûo: Choã oâng tìm kieám maàu loâng ñöïc caùi chaúng bieát. Baù Laïc buøi nguøi noùi: Moät ñeán ñaây ñaõ, choã xem laø thieân cô, ñöôïc tinh maø queân thoâ, ôû

trong maø queân ôû ngoaøi, thaáy choã thaáy maø queân choã chaúng thaáy. Ngöïa ñeán maø quaû nhieân ngöïa cuûa thieân haï) sau ra Leä Chaâu ôû Sôn AÂm giaûng kinh Duy-ma. Höùa Tuaân laøm Ñoâ giaûng. Chi Ñoän giaûi thích moät nghóa, chuùng cho raèng Höùa Tuaân khoâng choã chæ naïn, Höùa Tuaân baøy moät caät naïn cuõng cho raèng Chi Ñoän chaúng theå giaûi thích (theá thuyeát Höùa Tuaân töï laø Huyeàn Ñoä öa thích daïo soâng nuùi, Thuyeát beøn leân Thieäp aån hang saâu Vónh Höng, thöôøng khieán boû soùt cuûa chö haàu boán phöông. Huyeän Sôn AÂm ôû Vieät Chaâu, töùc Vöông Höõu Quaân Lan Ñình khuùc thuûy ôû ñaây, coù thaønh nhoû cuûa Vieät Vöông Caâu Tieãn hieän coøn) Ai Ñeá neâu ra kinh ñoâ Vöông Moâng sôùm döïng maáy traêm lôøi, cho raèng Chi Ñoän chaúng theå choáng laïi. Chi Ñoän töø töø baûo, Baàn ñaïo vaø Quaân Caùch bieät ñeán nay ñaõ nhieàu naêm. Quaân noùi roõ chaúng tieán xa. Hy sieâu hoûi Taï An raèng: Laâm Coâng baøn luaän sao gioáng nhö Keâ Trung Taùn (Hy sieâu, töï laø Gia Taân, Hoaøn OÂn Kyù thaát tham quaân, thaân hình thaáp beù coù nhieàu cô bieän. Keâ Khöông laøm Trung taùn ñaïi phuù) Taï An noùi: Coá gaéng lo löôøng ñöôïc ñi. Laïi hoûi: Ñoái vôùi AÂn Haïo theá naøo? Ñaùp: Gaéng goûi luaän bieän sôï aân raõnh roãi, Chi sieâu nhoå thaúng leân, AÂn coù ñöùc theïn, veà sau Sieâu göûi thö cho baïn thaân noùi: Phaùp sö Laâm thaàn Lyù Thoâng Huyeàn noãi baät rieâng ngoä, maáy traêm naêm nay tieáp saùng Ñaïi Phaùp, khieán chaân lyù chaúng döùt, choã moät ngöôøi maø thoâi, Chi Ñoän luùc nhoû cho raèng gaø con khoâng coù maïng soáng, vò thaày tranh luaän laïi chaúng thaéng, sau khi cheát bò hình luaät neùm tröùng döôùi ñaát, voû vôõ ra gaø con böôùc ñi, Chi Ñoän môùi caûm maø aên chay, (Chi Ñoän cuøng thaày luaän baøn raèng tröùng soáng duïng chöa ñuû, gieát ñoù khoâng toäi, vì thì Chi Ñoän taøi tueä bieän baùc neân thaày chaúng theå thaéng, beøn hieän thaân cheát, neùm tröùng ñeå giaùc ngoä ñoù). Leã noùi: Quoác quaân xuaân chaúng traùi ñaàm, ñaïi phu chaúng böng bít caùc só chaúng laáy… tröùng hö. Chi Ñoän nhö môùi ñaàu laø chöa bieát. Ñaõ bieát vaäy thì chaúng traùi nhaân, ñaâu ñôïi söï daïy raên cuûa thaày (bôûi thaày thaáy tröôùc ñoù coøn chöa ngoä) coù ngöôøi boû soùt ngöïa, Döôõng baûo: Toâi muoán noù thaàn tuaán neân laïi nuoâi döôõng noù, coù ngöôøi taëng haïc, beøn thaû roài baûo: Maøy laø vaät xung thieân, sao laøm vaät ñeå vui tai maét. Tröôùc traûi qua nuùi dieâu oå, ñeán nôi sinh thaàn rieâng trôû veà trong oå. Hoaëc coù ngöôøi hoûi yù ñoù, ñaùp: Tröôùc kia Taï An maáy laàn laïi gaëp gôõ lieàn chuyeån dôøi caû möôøi ngaøy, nay chaïm tình khaép maét, khoâng gì chaúng höùng töôûng, Toân Xöôùc so saùnh caùc Höôùng Töû Kyø (Höôùng Tuù Töï laø Töû Kyø) vì nhaõ chuoäng phong haûo ñoàng vôùi Laõo Trang. Vu-Phaùp-lan (ngöôøi xöù Cao Döông, thuôû treû coù tieát thaùo khaùc thöôøng) AÅn ôû hang hoác, baáy giôø baêng tuyeát raát nhieàu, coù moät con hoå vaøo phoøng, Phaùp-lan thaàn saéc khoâng ñoåi, sau ñeán Giang Ñoâng, saép tôùi Taây Thaønh ñeán Giao Chaâu,

thò tòch taïi Töôïng Laâm. Chi Ñoän laøm baøi taùn raèng: Doøng hoï Vu Dieâu theá goàm roõ Huyeàn Chæ, vui aån nuùi ñaàm, roõ thuaàn hoå döõ. Toân Xöôùc phöông ôû Nguyeãn Töï Toâng, ñeàu duøng cao thöôïng khaùc moïi ngöôøi, hoïc troø cuûa Vu-Phaùp-lan coù Vu-Phaùp-khai vaø Vu-Phaùp-Thuùy, hoïc troø cuûa Vu-Phaùp- khai coù Vu-Phaùp-oai suoát ba ñôøi ñeàu noåi tieáng, Phaùp Khai töøng cuøng Chi Ñoän luaän nghóa töùc saéc khoâng, bôûi kình ñòch cuûa roàng hoå (Loâ hoûi sao im laëng, trình baøy phaùp khai caät naïn Cao Bình, Hy sieâu tuyeân thuaät, Ñaïo laâm giaûi thích ñeàu truyeàn ôû xuaát vaäy) Toân Xöôùc vì Phaùp Oai laøm baøi taùn raèng: Dòch noùi ngöïa baïch (Vaên cuûa quaû Bí) Thò Vieân vaên veû, ban nhö taïi tröôøng, phaân nhaõ thuaàn laïo, vu oai phaùt roõ, roõ raøng xeùt xa, coù danh khieát ñoù, khoâng theïn loøng aân, Phaùp Khai töøng sai Phaùp Oai ra ñoâ, treân ñöôøng ngang qua Sôn AÂm tính toaùn, Chi Ñoän ñang giaûng Baùt-nhaõ, saùng sôùm hoâm aáy ñeán choã neâu baøy coâng kích caät naïn, Phaùp Oai ñeán quaäu quaû nhieân chaúng nghó ra keá ñoù, môùi qua laïi vaøi phen, Chi Ñoän keùo lui, nhaân ñoù gaéng tieáng baûo: OÂng sao ñuû khaû naêng maø nhaän ngöôøi chuyeån göûi laïi ö? Sau coù saéc chieáu neâu giaûng kinh Phoùng Quang, Phaùp Thuùy theo Phaùp Khai qua soâng, tòch ôû Giao Chæ (ñaát cuûa Nam kích, Thoâng Döï noùi: Ngöôøi nöôùc kia ñöùng hai ngoùn chaân caùi giao nhau) Hy Sieâu veõ töôïng Chi Ñoän, khen raèng: Anh anh thöôïng nhaân, thöùc thoâng lyù suoát, chaát saùng ngoïc ngôøi, ñöùc aâm thôm toûa. Toân Xöôùc saùnh vôùi Nguyeãn Oai. (Nguyeãn Haøm töï laø Troïng Dung, nhaø ngheøo baûy thaùng baûy ngaøy ñeàu phôi aùo ñeïp, Nguyeãn Haøm ñang ôû trong saân phôi Ñoäc Tî Coân, coù ngöôøi hoûi raèng ñaâu theå khoûi tuïc) vì ñoù Cao Phong nhaát trí. ÔÛ nuùi Dieãm coù Truùc Phaùp Suøng (chaúng roõ laø ngöôøi xöù naøo, töø thieáu thôøi vaøo ñaïo, chæ chuyeân moät kinh Phaùp Hoa, sau soaïn thuaät nghóa sôù boán quyeån löu haønh) Sö coù ñeán Loäc Sôn ôû Töông Chaâu (Nay laø Ñaøm Chaâu), thaàn nuùi hoùa thaønh Ñaïi Nhaân, ñeán Phaùp Suøng caàu thænh giôùi, thaàn nuùi beøn cuùng nuùi laøm chuøa, ôû ñoù thôøi gian ngaén, trò Töông só, sau trôû laïi nuùi caùt hieän cuûa nuùi Dieãm döïng am tranh ôû, uoáng nöôùc suoái maø thoâi) hoïc troø cuûa Truùc Tieàm coù Truùc Phaùp Nghóa, chôït maéc beänh tim, chæ thaønh xöng nieäm Quaùn Theá AÂm moäng thaáy bò ngöôøi moå ruoät, beänh aáy beøn laønh (naêm möôøi ba tuoåi Phaùp nghóa gaëp Truùc tieàm, laáy laøm laï beøn khuyeân xuaát gia, ñi khaép nôi nghieân cöùu caùc kinh ñieån, cöûu thieän Phaùp Hoa: Sö thò tòch vaøo nieâu hieäu Thaùi Nguyeân thöù naêm thôøi Ñoâng Taán) Phoù Löôïng noùi: Tieân Quaân toâi cuøng Nghóa Coâng ñi ñeán ñaâu thöôøng nghe Quaùn AÂm thaàn dò, baát luaän lôùn nhoû ñeàu nghieâm tuùc, Hieáu Voõ môøi ra kinh ñoâ giaûng phaùp (Hieáu Voõ con cuûa Vaên Giaûn Ñeá ñôøi Taán teân laø Xöôùng Minh ôû ngoâi ñöôïc hai möôi boán naêm thì baêng) ngöôøi xöa xuaát gia laáy hoï thaày, Ñaïo An thoï nghieäp töø Phaät-ñoà-

tröøng, Phaät-ñoà-tröøng hoï Baïch, Ñaïo An cho raèng thaày chaúng hôn Phaät, beøn laáy chung hoï Thích laøm hoï, neân Sa-moân ôû Trung haï (Trung Hoa) xöng hoï Thích laø töø Ñaïo An laø ñaàu tieân. Ngöõ noùi: Hoïc chaúng baét chöôùc Ñaïo An nghóa chaúng truùng naïn. Taäp Taïc Xæ göõi thö cho Taï An noùi: Vöøa roài gaëp Thích Ñaïo An, haún baäc thaéng só phi thöôøng, thaày troø vaøi traêm vò, trai giaûng chuù giaûi moûi meät, khoâng kyõ thuaät bieán hoùa coù theå duøng meâ hoaëc tai maét ngöôøi thöôøng, khoâng doác phaït troïng oai coù theå ñeå söûa söï so le, cuûa quaàn tieåu, maø thaày troø nghieâm trang töï kính nhau, ích lôïi ñeïp xinh xöa nay chöa töøng thaáy, ngöôøi aáy caùc saùch noäi ngoaïi ñeàu löôïc xem qua. AÂm Döông Keá soá cuõng ñeàu thoâng hieåu, dieäu nghóa kinh Phaät haún laø choã theå hoäi, laät laïi truø tính khoâng theå saùnh vai. Haän döôùi chaân chaúng ñoàng ngaøy maø gaëp, Tueä Vieãn luùc ñaàu laø nhaø nho, tuoåi ngoaøi hai möôi môùi gaëp Ñaïo An ôû Thaùi Haønh thuoäc Haèng Sôn, vui möøng noùi: Ñaây thaät laø thaày cuûa ta! Thöôøng muoán thoáng nhieáp gieàng löôùi, laáy ñaïi phaùp laøm traùnh nhieäm cuûa mình, suoát caû ngaøy ñeâm, baàn löõ nhieàu thieáu soùt, Ñaøm Döïc thöôøng cung caáp chi phí ñeøn daàu, Ñaïo An nghe vaäy baûo: Ñaïo só thaät laø bieát ngöôøi. Thöôøng nhöõng ngaøy khaùc, Ñaïo An khen raèng: Khieán doøng Ñaïo toûa Ñoâng Ñoâ laø do Tueä Vieãn naøy. Veà sau Tueä Vieãn ñöùc lôùn ñaõ roõ baøy, tieáng thôm toûa khaép, nöôùc ngoaøi ñeàu toân xöng ñaát Haùn coù ñaïo só Ñaïi thöøa, töøng höôùng veà Loâ Sôn phöông Ñoâng, ñoát höông cuùi ñaàu töø xa Chí thaønh cung kính, khi La-thaäp vaøo Quang Trung, Tueä Vieãn göûi thö thaêm hoûi. La-thaäp ñaùp thö chöông cuoái noùi: Kinh cheùp: Sau ñôøi Maït ôû phöông Ñoâng coù Boà-taùt Hoä Phaùp, coá gaéng thay nhaân giaû kheùo môû mang söï nghieäp ñoù, aân troïngkham qua kinh chaâu ñeán nuùi, cuøng Tueä Vieãn qua khe phía baéc, baøn noùi veà Dòch, caûnh dôøi chaúng nhoïc, Loâ Tuaàn luùc ñaàu caùt cöù taïi Giang Chaâu, vì cha Phuùc ñoàng laøm laøm thö sinh, khuyeân vaäy doác cöïu coù ngöôøi can ngaên raèng: Loâ Tuaàn laøm quan nhaø nöôùc, cuøng ñoù thaân haäu ñöôïc chaúng nghi ö? Tueä Vieãn baûo: Trong Phaät phaùp ta khoâng coù taâm laáy boû, haù chaúng phaûi choã ngöôøi hieåu bieát xeùt xem, ñeán luùc Toáng Voõ khaûo xeùt Loâ Tuaàn, moïi ngöôøi noùi Vieãn Coâng voán doác loøng giao du vôùi Loâ Tuaàn. Duï noùi: Vieãn Coâng laø ngöôøi cuûa Theá Bieåu, taâm khoâng ñaây kia, beøn mang thö ñeán vaø gy6æ taêng tieàn gaïo, Tueä Vieãn giaûng Tang Phuïc Kyù, Toâng Loâi ñoàng thôøi caàm quyeån (Toâng Bính Loâi Thöù Toâng) veà sau Thöù Loâi soaïn thuaät nghóa sôù, môùi ñaàu xöng laø hoï Loâi, Toâng Bính gieãu côït baûo raèng: Xöa cuøng chung tuùc haï nôi Hoøa-thöôïng Thích taïn maët thoï nghóa naøy, nay beøn ghi ñaàu quyeån xöùng laø hoï Loâi ö? Tueä Trì thaân cao taùm thöôùc, thöôøng mang guoác, maëc aùo naïp ngaén nöûa oáng chaân, saép ñeán ñaát Thuïc, ngöôøi anh ngaên caûn raèng: Ngöôøi ñôøi muoán ñoaøn tuï, rieâng

ngöôi öa xa lìa laø theá naøo? Tueä Trì ñaùp: Neáu vöôùng keát tình aùi nhoùm tuï goác thì chaúng neân xuaát gia, nay ñaõ caét duïc höôùng taâm veà ñaïo, phaûi laáy phöông Taây laøm kyø heïn, coù baïn ñoàng hoïc laø Tueä Vónh leân treân ñaûnh Taây Laâm laäp moät phoøng thaát rieâng muoán tham thieàn, lieàn ñeán ôû ñoù, thöôøng coù moät con hoå ôû choã thaát, khaùch ñeán thì xua noù ñi, moät hoâm gaëp Haø Voâ Kî ôû Hoå Kheâ. Tueä Vieãn theo ñoà chuùng hôn traêm vò trang nghieâm maø chænh tuùc, rieâng Tueä Vieãn maëc aùo naïp maïng giaøy coû caàm gaäy böng baùt töø döôùi goác thoâng an nhieân böôùc ñeán. Baáy giôø ngoïn gioù maùt raûi phaàn nhieàu töø Tueä Vieãn, moân nhaân ôû ñoù coù ñöùc haïnh laø töø Ñaïo toå, Taêng thieân, Ñaïo Löu laø caùc vò giaøu coù taøi tö, Tueä Vieãn töøng baûo vôùi Ñaïo Toå, v.v... raèng: Phaøm deã ngoä heát nhö caùc oâng thì toâi khoâng coøn phaûi buoàn lo vôùi haäu sinh (Khoång Töû noùi: Nghe nghóa chaúng theå dôøi laø söï lo ngaïi cuûa toâi) sau ñoù Taêng thieân, Ñaïo Löu qua ñôøi. Tueä Vieãn noùi: Caùc vò naøy ñeàu laø baäc taøi nghóa, anh maäu, thanh ngoä, ngaøy moät ñoåi môùi maø khieán hoï ñi xa nhö vaäy, moät beà ñau xoùt! Coù Tueä Yeáu lo trong nuùi khoâng khaéc laäu, môùi ñeán treân nöôùc döïng hoa sen möôøi hai caùnh, nhaân soùng chuyeån maø ñònh möôøi hai thôøi, löôøng caûnh khoâng sai (laïi thöôøng chim oanh voõ baèng goã khieán bay vaøi traêm böôùc, coù Tröông Sôn Nhaân, vaøo nieân hieäu Quaûng Chaùnh ñeán tröôùc ñieän Thuïc Chuû döïng laàu Hoàn Nghi, roùt thuûy ngaân vaøo ñoù, sai ngöôøi goã naém taám baûng hai thôøi, tuøy thuûy ngaân chuyeån ñoái ñieän maø baùo thôøi, khaéc boùng chaúng sai, Tröông Sôn Nhaân teân laø Tö Huaán, voán ngöôøi Toaïi Xuyeân, sau vaøo kinh, heä Töï Thieân Giaùm) coù Taêng Trieät kheùo gioûi ghi vieát thöôøng ñeán Sôn Nam vin caây thoâng maø thoåi (phía nam Loâ Sôn) khi aáy gioù hoøa xa ñeán, chim muoâng keâu buoàn, sieâu nhieân coù thaéng khí, trôû veà ñem hoûi Tueä Vieãn: Luaät caám ñaøn saùo ca muùa, vaäy moät ngaâm moät thoåi coù ñöôïc laøm chaêng? Tueä Vieãn ñaùp: Vì loaïn yù ngoân neâu ñeàu traùi phaùp. Taêng Trieät nghe vaäy beøn thoâi, coù Coâ-ni Ñaïo Nghi, thaáy ôû Cao-ni truyeän (Ni truyeän boán quyeån) baøn nghò laø cho raèng hoïc troø cuûa Phaät-ñoà-tröøng coù Döï Chöông Kyõ Töû (töùc laø An Coâng), hoïc troø cuûa Ñaïo An coù Coân Lam Toâng Bích (Toâng Bích myõ vöông ra ôû Coân Sôn, Lam Ñieàn laø Vieãn Coâng) hoïc troø cuûa La-thaäp coù Hoà Lieân Phuû quyõ (töùc Ñaïo sinh Taêng Trieäu v.v..., AÂn Hoà, Haï Lieân, Chu Phuû Quyõ) hoïc troø cuûa Tueä Vieãn coù Teâ Töôïng Xæ Caùch (töùc Ñaïo Toå,v.v... laø ngaø voi, da teâ), hoïc troø cuûa Tueä Quang coù Khoång Thuùy Vuõ Mao (Tueä Quang laø Thuøy Döông, ngöôøi ôû Ñònh Chaâu, nöông Phaät-ñaø maø xuaát gia, tuaán dò laõng ngoä taäp hoïc caùc kinh beøn vì ngöôøi noùi, sö vì xuaát gia caøng theâm dónh tuaán, ngöôøi ñôøi baáy giôø goïi laø thaùnh Sa-di, raát coâng kích Luaät boä, taïo sôù chuù kinh raát nhieàu, hoïc troø theo hoïc ñoâng nhö röøng, nhaäp thaát coù chín vò, trong ñoù

Ñaïo Huy laø ñöùng ñaàu, nho sinh phuøng duyeân) hoïc troø cuûa Huyeàn Traùng nhö traàm Ñaøn Lan tueä (Khuy Cô, töï laø Hoàng Ñaïo, soaïn traêm baûn sôù) caùch thaùnh caøng xa, ñaïo ñöùc cuøng thaáp, ngheä haønh myõ (ñeïp)) (ôû ñôøi Taán Toáng, phaàn nhieàu tu thieàn Quaùn, ngöôøi ñaéc ñaïo nhieàu, thôøi Tuøy Ñöôøng ñaõ xuoáng, ngöôøi tueä hoïc nhieàu, ngheä giaûi myõ. Ñaéc Ñaïo ít), chaúng phaûi caù cuûa suoái saép caïn, maát choã soâng hoà taïi nhieàu suûi boït ñoù ö? (ruoàng boû giaùo maø nöông mieân man, tuøy Tueä giaûi duøng baïc beõo). Ngöôøi Toáng ngöôøi Nguïy, Nam baéc hai ñoâ (Toáng doøng hoï Löu ñoùng ñoâ ôû Giang Nam. Nguïy doøng hoï Nguyeân ñoùng ñoâ ôû Laïc AÁp) Toáng phong coøn Hoa, Nguïy phong coøn thuaàn. Thuaàn thì ít maø y cöù ñaïo, hoa thì nhieàu maø daïo ôû ngheä (Cao Taêng thôøi Taán Toáng ngheä giaûi toûa saùng moät thôøi, môû mang giaùo phaùp, neân goïi laø Hoa. Cao taêng thôøi Nguyeân Nguïy, duøng thieàn quaùn haïnh nghieäp y cöù ñaïo neân goïi laø thuaàn, nhöng taïi ngöôøi maø chaúng taïi gì khaùc) laøm sao bieát quaùn ö? Baéc thì caønh laù sinh ôû ñöùc giaùo, Nam thì caønh laù sinh ôû loaïn haønh. Xöa kia Taïng Thò teå Taát Ñieâu thò, duøng Ñaïi Thaùi Phoàn phaân bieät bieát söï hôn keùm cuûa Taïng Thò (Taïng Thò laø Loã Ñaïi Phu, Taát Ñieâu khai laø Loã Hieàn Nhaân, teå laø Gia teå, ñôøi Taïng Thò chöa nhoùm ruøa cuûa Ñaïi Thaùi, vaên troïng Hieàn ba naêm moät möôøi, Voõ Troïng hai naêm moät boùi, trôû xuoáng moät naêm moät boùi. Giaûn laø ít, phoàn laø nhieàu, bieát öu thaéng yeáu keùm) nay thì rieâng chaúng nhö ñoái vôùi baèng ôû töôïng (Heà laø sao, Taïng Thò duøng töôïng cuûa Thaùi Quy maø bieát hôn keùm, sao chaúng duøng thuaàn hoa maø bieát sö huaán) nhaø cuûa vaên chöông, Khuaát Toáng Döông maõ thay nhau noi theo (Khuaát Bình, Toáng Ngoïc, Döông Töû Vaân, Maõ Tröôøng Höông ñeàu laø nhöõng baäc só bieân soaïn vaên chöông) tuy muoán nhanh choùng maø khoù ñeàu chaân, neân ñaïo ñöùc ngoân haønh xöa nay khaùc ñôøi, quyeát nhö Pha-ñaø (daùng veû chaúng ñeàu) xaâm vi vaäy (daùng thöù lôùp), ñeõo ñaù laï thaønh vaät duïng ñeïp laø khaû naêng cuûa thôï gioûi. Döïng goã quyù laøm nhaø roäng laø do Trieát töôïng (thôï kheùo). Duøng thaïnh ñöùc trao truyeàn chuyeân moân laø daïy raên cuûa nhaân sö. Neân chim coù theå choïn caây, caù coù theå choïn suoái. Beà toâi coù theå choïn vua, ñeä töû coù theå choïn thaày, phaøm naêng laøm toâi, maø caàu naêng laøm vua, chaúng naêng laøm con maø caàu naêng laøm cha, chaúng naêng laøm ñeä töû maø caàu naêng laøm thaày, ñoù laø khoù vaäy (ño mình löôøng vieäc coù theå) neân laøm ngöôøi ôû tha thöù mình. Nhöng cha con thieân thuoäc. Ñoù coù chaúng töôïng (ñaïo cha con laø thieân taùnh, nhö Voõ… chaúng töôïng) vua toâi quoác theå, neân coù töôïng chaúng töôïng, Nguyeân khaûi cuûa baïc beõo laøm töôïng, boán huûy laøm chaúng töôïng) thaày troø nghóa hoäi, ñaâu ñöôïc coù chaúng töôïng aáy ö? Nhö Thuaán Sinh Quaân (Thaùnh Sinh Voõ Vöông cuõng thaùnh laø töôïng cuûa cha con) Ñình Kieân laøm toâi nhaø ngu, Phi

Lieâm laøm toâi nhaø Truï, Hoan Ñaâu laø nhaø toâi nhaø Nghieâu, Long Phuøng laøm toâi nhaø Kieät, vua toâi töôïng chaúng töôïng (Ñình Kieân laø Cao Ñaøo cuøng Ngu Thuaán laøm töôïng, Phi Lieâm cuøng Truï laøm töôïng. Hoan Ñaâu cuøng Nghieâu, Long Phuøng cuøng Kieät laø vua toâi chaúng töôïng,) hoïc troø cuûa Troïng Ni, nhan maãn chuoäng nhaân nghóa. Hoïc troø cuûa Quyû Coác, Toâ Tröông chuoäng ôû doái traù laø khaéc töôïng. (Toâ Taàn, Tröông Nghi ñeàu baét chöôùc Quyû Coác Töû, hoïc thuaät cuûa Tung Hoaønh giaùp haïp) neân hoïc troø cuûa Troïng Ni, ñoàng töû tam xích coøn hoå theïn noùi Baù, xöa kia Thích Coâng ñaïo haønh ñeán Quan Höõu, Loâ Sôn hoùa khaép ôû Giang Taû, Phaùp Thaûi löông tröïc ôû ñôøi Taán (Phaùp Thaûi vaø Ñaïo An ñoàng haøng, Ñaïo An ñeán Töông Döông. Hoaøn OÂn ñoùn röôùc, thaân cao taùm thöôùc, phong thöù khaû quan, cuøng Phaùp sö Ñaïo Haèng luaän nghò maø phaù ñoù, xaây chuøa Ngoõa Quan, Vöông Tuaân, Taï An thöôøng leã kính) Ñaïo Sinh quaû ñoaùn ôû thôøi Toáng (nghóa laø quyeát ñònh noùi taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc thaønh Phaät ôû ñôøi Toáng). Phaøm töôïng naøo maø traûi xem qua tröôùc, ai naêng chaúng do nhaø cuûa ñaïo ñöùc maø ñeán danh lôùn ö? (Döông Huøng noùi: Thaày laø moâ phaïm cuûa ngöôøi chaúng moâ (khuoân) chaúng phaïm (pheùp) thì chaúng theå toân laøm thaày) Leã noùi: Kheùo ca khieán ngöôøi keá tieáp tieáng ñoù, kheùo daïy laø khieán ngöôøi keá tieáp chæ ñoù, neân chaúng theå keá tieáp baäc thaùnh doøng hoï Thích maø coù theå keá tieáp quaân töû cuûa doøng hoï Thích, sao chaúng do ñaïo cuûa thaày ö? Phaøm töø Phaät-ñoà-tröøng ñeán Ñaïo An, töø Ñaïo An ñeán Tueä Vieãn, töø Tueä Vieãn ñeán Ñaøm Thuaän, Töø Ñaøm Thuaän ñeán Taêng Tueä, suoát naêm ñôøi, giaù troïng Ñeá Vöông, gioù ñoäng boán phöông, söï neâu söû saùch (thö noùi: Boán phöông gioù ñoäng chæ ñaây môùi döøng) ñoù hoaëc laäp ñöùc (nghóa laø Haønh giaû cuûa thieàn quaùn) laäp coâng (töùc phieân dòch löu truyeàn) laäp ngoân (giaûng noùi soaïn thuaät) laøm ngöôøi cuûa thieân haï, Taêng Hoäi Chi Ñoän laøm ngöôøi cuûa thieân haï maø moät Hoäi moät Ñoän, sau ñoù mieät vaên, nhöng coù chí ôû nhieàu ñôøi laø, hoaëc maøu xanh coù ra töø maãu Lam, hoaëc baêng coù ra töø nöôùc, chæ laø hieàn cuûa moät phöông, chöa quaû quyeát laøm hieàn cuûa thieän haï. Neân laøm ñeä töû laø do ngaïi thaày chaúng ñöôïc nhö Ñaïo An, Tueä Vieãn. Laøm thaày cuõng lo ngaïi ñeä töû chaúng ñeán nhö Ñaïo An Tueä Vieãn, phaøm chuoâng troáng ôû trong cung, tieáng vang ra ngoaøi, Huyeàn Töôïng ôû treân trôøi maø aùnh saùng xuoáng döôùi, caàm saét taïi ngöï, tri aâm khoù muoän, baêng tuyeát mang chôû ñeå veát sao aån (treân ñaây duï cho vieäc toát aån ôû trong, Quang Hoa baøy ôû ngoaøi, haún coù veát tích). Nhö kia ñöùc haïnh caàm naém, noùi nín tin thôøi (ñaõ chöùa ñöùc haïnh chaúng noùi, maø ngöôøi töï tin, nhö ñaøo lyù töï coù haøng loái) Tuy bôø cao ñaõ thaønh hoác, Thoâng Baùch ñaõ khoâ maø Hoa huy chaúng xaáu, Döông Döông thay! Ñaày vaäy thay! (Döông Döông laø khen ñeïp) naêm cuûa Taøo

Maõ (thôøi Nguïy Taán) kinh luaän quyeàn dö, nguoàn nguoàn doøng laãn loän (giaùo phaùp môùi ñaàu truyeàn ñeán nhö nöôùc ñuïc laãn loän chaûy traøn chöa roäng) ngöôøi tuyeân xöôùng chæ bao goàm ñaïi nghóa, thöôûng vò Huyeàn Chæ, ñeán choã moå xeû danh töôùng, khoâng coù du cöù (voõng laø khoâng du laø choã, giaùo vaên thieáu nhieàu) haù chaúng phaûi choã laøm thanh giaùo chöa hoaøn bò hay sao? An Coâng luùc ñaàu thaáy dòch caùc Tieåu luaän, hôùn hôû vui möøng, cho raèng may thaáy hoaøn toaøn ba taïng, maø chöa bieát chæ laø thöông minh quyeán quaùi (quyeán quaùi laø bôø ruoäng, caâu töø laø duï cho choã thaáy ñoù. Thöông minh laø du cho choã chöa thaáy) tuy baäc thöôïng só möôïn giaûi thích ñeå ngoä chæ, maø beân trong thì thaät chöa nhieàu. Thôøi Baéc Löông, Phuø-ñaø- baït-ma dòch A-tyø-Ñaøm Tyø-baø-sa (Haùn dòch laø Giaùc Khaûi, ngöôøi Taây quoác, Maäu xöù con cuûa Moâng Toán thænh dòch taïi Coâ Tang moät traêm quyeån) hoïc giaû truùt saùng traøn lan ñoù nhö khoâng bôø ven. Thôøi haäu Taàn Phaät-ñaø-da-xaù raát gioûi Ñaïi Tyø-baø-sa, thôøi baáy giôø goïi laø Xích Tö, (Haùn dòch laø Giaùc minh, ngöôøi nöôùc Keá-taân chuûng toäc Baø-la-moân. Naêm möôøi ba tuoåi theo thaày moãi ngaøy tuïng ba möôi ngaøn töø, tuïng kinh Ñaïi Tieåu thöøa maáy traêm vaïn, taùnh tình ñôn giaûn v.v… chaúng phaûi choã chö taêng gaëp, La-thaäp ñeán Sa-laëc raát toû veû troïng haäu, töø Quy-tö ñeán Tröôøng An, dòch kinh Thaäp Truï, Ñaïi Tyø-baø-sa, v.v... Dieâu saûng nghi choã tuïng ñoù, khieán tuïng ôû Khöông tòch döôïc phöông coù naêm möôi ngaøn töø, hai ngaøy tuïng, sau ñoù ñaùp laïi chaúng nhaàm moät chöõ) Tyø-ma-la-xoa gioûi veà Thaäp tuïng, baáy giôø goïi laø Thanh Nhaõn (Haùn dòch laø Voâ Caáu Nhaõn, ngöôøi nöôùc Keá-taân, khoå tieát luaät taïng, cuøng gaëp La-thaäp, La-thaäp kinh leã toân laø thaày, dòch luaät Thaäp Tuïng thaønh saùu möôi quyeån, thò tòch taïi chuøa Thaïch Giaûn ôû Thoï Xuaân. Baáy giôø, goïi laø Thanh Nhaõn Luaät sö) thôøi Ñaøm Thæ Tuùc Nguïy, ôû thôøi ñoù goïi laø Baïch Tuùc A-luyeän-nhaõ (Ñaøm Thæ ñi chaân chaúng giaãm ñaát, Luyeän-nhaõ töùc laø Taêng, voâ traùnh laø nghóa tòch tónh) Da- xaù luùc ôû Sa-laëc laøm thaày La-thaäp, sau ñeán Coâ Taøng. Nghe La-thaäp bò Taàn laøm oâ giôùi baûo raèng: La-thaäp nhö taám luïa ñeïp, laøm sao coù theå ñeå cho vaøo trong röøng gai nhoïn ö? (Dieâu Höng coù baûo La-thaäp raèng: Ñaïi sö thoâng minh sieâu ngoä, trong thieân haï chaúng coù ngöôøi thöù hai, moät mai qua ñôøi sau, laøm sao coù theå ñeå cho phaùp chuûng khoâng ñöôïc noái doõi? Beøn duøng möôøi ngöôøi kyõ nöõ eùp böùc khieán cho nhaän chòu. Töø ñoù trôû ñi chaúng ôû taêng phoøng, soáng rieâng nôi maùi chuøa, moãi luùc ñeán giaûng noùi, tröôùc thöôøng thí duï nhö trong buøn dô moïc hoa sen, chæ neân haùi sen chôù laáy buøn dô) La-thaäp noùi vôùi Taàn chuû raèng: Heà muoán giaûng noùi giaûi thích giaùo phaùp voâ thöôïng neân khieán vaên nghóa lyù thuù vieân thoâng. Baàn ñaïo tuy laø dieät tuïng vaên ñoù maø chöa hieåu raønh lyù ñoù, chæ coù Da-xaù laø ngöôøi ñaït saâu

kinh giaùo, hieän ôû taïi Coâ Tang, xin ban chieáu thænh, noùi moät roõ ba, sau ñoù ghi cheùp khieán lôøi huyeàn chaúng rôi laïc, laáy laøm tin töôûng ngaøn naêm. Dieâu Höng beøn thænh Da-xaù, Da-xaù cöôøi baûo: Minh chæ ñaõ ban, lieàn neân ghi cheùp, Ñaøn Vieät ñaõi só ñaõ haäu, thoaùt nhö La-thaäp hieän xöù thì chöa daùm vaâng maïng, Dieâu Höng ngôïi khen söï caån troïng ñoù, laïi ban saéc chieáu giaùo duï, cho ñeán buoàn thay Taán gieát Ñaäu Ñoäc. Troïng Ni chaúng qua soâng (Khoång Töû töø nöôùc Veä saép ñeán Taán, tôùi soâng, nghe Trieäu Giaûn Töû gieát Ñaäu Minh Ñoäc vaø Thuaán Hoa, beøn ñeán beân soâng maø than raèng: Ñeïp thay nöôùc meânh moâng thay! Phaøm Khaâu ta chaúng qua maïng naøy. Töû Coáng hoûi taïi sao, ñaùp laø Ñaäu Ñoäc Thuaán Hoa, giaûn töø chöa ñaéc chí phaûi ñeán hieàn ñaïi phu cuûa Taán Trieäu. Nay giaûn töû gieát cheát, moå thai, ñoát röøng thì kyø laân chaúng ñeán, uùp toå phaù tröùng thì phuïng hoaøng chaúng lieäng v.v... beøn xoay xe trôû laïi chaúng qua) Taàn ñoäc haïi La-thaäp, Da-xaù khöôùc töø maø chaúng vaøo nöôùc. Haù chaúng phaûi haïi moät hieàn maø caùc hieàn chaúng kyù (kyù laø ñeán) vui ñuøa moät ñöùc maø caùc ñöùc saép lìa ö? Ñaàu nieân hieäu Hoaèng thæ ñôøi Nguïy Ñoàng Thoï dòch Tam Luaän (Trung Baùch, Trung Quaùn, Thaäp Nhò Moân) ngöôøi meán chuoäng Khoâng moân tìm ñeán taáp naäp, sau dòch Thaønh Thaät, ngöôøi gioûi veà Phaùp töôùng laïi nhoùm hoïp ñoâng nhieàu. Thôøi ñoù laáy laøm cöùu söôùng danh soá, chaúng gì hôn luaän naøy. Môùi ñaàu La-thaäp baûo Taêng Dueä giaûng, Dueä noùi raèng: Trong tranh luaän naøy coù baûy xöù phaù toâng A-tyø-ñaøm maø taïi ngoân nhoû aån, neáu chaúng hoûi maø hieåu thì ñaùng goïi laø anh taøi, Taêng Dueä môû baøy saâu maàu quaû thaät chaúng hoûi La-thaäp. La-thaäp khen raèng: Toâi truyeàn dòch kinh luaän ñöôïc gaëp oâng, khoâng heà tieác gì (Taêng Dueä ngöôøi xöù Tröôøng Laïc, Nguïy Quaän nöông phaùp sö Taêng Hieàn laøm ñoäc töû khieâm hö khoâng maãn, giuùp La- thaäp dòch kinh, khoù nhieáp oai nghi, hoaèng taùn kinh phaùp, thöôøng hoài höôùng haïnh nghieäp aáy nguyeän sinh veà An Döôõng, ngoài chaúng xoay veà löng phía Taây, luùc saép cheát taém goäi ñoát höông xoay veà höôùng Taây chaép tay an nhieân maø tòch) hoaëc goïi laø hoïc troø cuûa La-thaäp coù boán vò thaùnh laø Ñaïo sinh, Taêng Trieäu, Ñaïo Dung, Taêng Dueä laø thöôïng thuû, tinh nan thì Tueä Quaùn, Taêng Trieäu baäc nhaát, hoaëc goïi laø möôøi trieát thì theâm Ñaïo Haèng, Ñaïo tieâu (Ñaïo sinh, Taêng Trieäu, Ñaïo dung, Taêng Dueä, Ñaøm aûnh, Tueä nghieãm, Tueä quaùn, baûn truyeän khoâng ghi danh, Baèng laø coù Ñaïo baèng ôû Nam Teà, chaúng phaûi hoïc troø cuûa La-thaäp, coù Taêng kheá raát tuaán tuù, sôï laø nhaàm chöõ) maø Ñaïo Haèng, Ñaïo Tieâu xeáp vaøo taùm vò, coøn phuï giuùp taøi cuûa Löôïng (Ñaïo Haèng, ngöôøi ôû Kinh Trieäu, chín tuoåi xuaát gia, aån só Tröông Trung khen raèng: Ñöùa treû naøy coù töôùng vöôït hôn ngöôøi, ôû tuïc thì coù coâng lao phuï chính, xuaát gia thì coù ñöùc cuûa saùng hieån, toân thôø

meï keá raát hieáu thuaän, roäng thoâng minh thö, giuùp La-thaäp dòch kinh, Ñaïo Tieâu cuõng nhaõ coù taøi löïc, ñeàu coù coâng trôï giuùp) coù theå ôû Vöông Taù, Dieâu Höng chuyeân vieäc kinh luaän, duøng ñòa vò cuûa Nham Lang vaøng tía cöôõng eùp hai hieàn, tuy böùc Baù oai maø roát cuoäc chaúng laøm beà toâi. Ngöôøi chuyeân vieäc hieân vinh laáy chieáu coû aên tröõ laøm bay chaïy (Duï nhö chim thuù chaúng theå cuøng ñaøn) ngöôøi meán vò hö huyeàn laáy aùo aên thoùc laøm goâng cuøm (nhö hy sinh cuûa vaøo trieàu) maø Y Duaãn Laõ Voïng caàu laøm beà toâi (Y Duaãn töôùng nhaø Thang, Laõ Voïng laø Thaùi Coâng, beà toâi cuûa Voõ Vöông) Bieän tuøy chuyeân vieäc toû saùng ñeàu laø nhöôøng chuû (Nghieâu Thieàn vò maø chaúng nhaän) haù chaúng moãi moãi traùi phaûn toát xaáu, khaùc vinh khoå! Nhö Ñaïo Haèng, Ñaïo Tieâu maø coøn laáy hình haøi nghòch löõ, ñaâu ñoaùi hoaøi danh khí. Vì vaäy tieáp gaëp cuûa gioù maây, caét aùi cuûa quaân thaân, noãi troâi nguõ hoà maø chaúng laøm khoù (Phaïm Laõi töø Vieät Vöông Caâu Tieãn cöôõi thuyeàn con maø troâi noåi Nguõ Hoà, vua duøng vaøng ñuùc vôøi goïi maø chaúng trôû laïi) Nhaûy qua bieån xanh maø chaúng laø xa (Loã Lieâm noùi laø: Thaø chìm döôùi bieån xanh maø cheát, chaúng toân thôø chuû voâ ñaïo) kia cöù khö khö, Taàn choã naøo maø ñaït ñeán ö? Khieán thôøi Ñöôøng, Ngu Nguyeân Khaûi töông xæ (Baùt Nguyeân Baùt Khaûi laø toâi hieàn cuûa Nghieâu, Töông Xyû laø baèng tuoåi) môùi ñaàu cuûa AÂn Chu cuøng Y Duaãn baèng chaân. Coøn lo maát ñoù, huoáng chi thôøi nay töôùc loäc laøm sao goïi laø troïng ö? (thôøi baáy giôø goïi laø Thieân Baù Nguïy Taàn). Xöa kia, Chi Laâm Tueä Vieãn laø tieáng taêm troïng voïng, thöôøng maéc naïn naøy (bò eùp cuûa vua toâi) maø khua boû nhö buïi nheï, phaûi döùt nhö Huû Trieàn (Huû Trieàn laø tô muïc) chaúng laáy laøm khoù. Neân Saøo Do coù theå laøm toâi hoaøng, chaúng phaûi söùc vua coù theå khôûi ñöôïc. Di Thuùc coù theå laøm toâi ñeá, chaúng phaûi choã naêng löïc cuûa vöông daáy ñöôïc. YÛ lyù coù theå laøm toâi cuûa vöông chaúng phaûi choã löïc cuûa Baù Naêng daáy ñoäng ñöôïc (Tónh Daân thì phaùp goïi laø hoang, nghóa laø chuû cuûa Vieâm Haïo, Ñöùc töôïng trôøi ñaát goïi laø Ñeá, ñoù laø Nghieâu Ñeá, choã nhaân nghóa ñeán ñöôïc goïi laø Vöông, nhö AÂn Chu nhaø Haï. Taàn Haùn ñeàu goïi laø Baù. Phaøm ôû ngoaøi tuïc maø laø trong tuïc, choã khôûi cuõng chaúng khoù. Toáng Vaên Ñeá coù thuaät nghóa ñoán ngoä cuûa Sinh Coâng, chö taêng caät naïn, ñeá caàm phaát Traàn goõ vaøo gheá baûo: Neáu khieán ngöôøi cheát coù theå daäy, ñaâu laø choã caùc oâng khuaát phuïc (Truùc Ñaïo Sinh, ngöôøi xöù Cöï Loäc, töø thuôû beù ñaõ thoâng minh, thaáu suoát nhö thaàn, toaûn ngöôõng caùc kinh, chaâm chöôùc taïp luaän, ôû chuøa Thanh Vieân, môùi ñaàu thaáy kinh Neâ-hoaøn laø noùi veà nghóa ñoán ngoä thaønh Phaät, loäng nan thuyeát cuõ, baáy giôø cho laø taø thuyeát bò ñuoåi chuyeån ñeán Loâ Sôn, veà sau phaàn kinh ñeán, quaû nhieân noùi Xieån-ñeà ñeàu coù Phaät taùnh, môùi leân toøa luaän nghóa maáy phen, Traàn Vó roái ren maø rôi rôùt, aån aùn môùi tòch, noùi nhaãn cheát ñôïi kinh,

neân Toáng Vaên laïi neâu leân) tröôùc thuaät lyù thöùc luaän cuûa Nham Ñieân, Ñeá nhôø Tueä Nghieâm giaûi thích ñoàng khaùc, qua laïi suoát ngaøy. Ñeá cöôøi baûo: Caùc oâng, v.v... ngaøy nay khoâng theïn baøn noùi cuûa Chi Höùa. Chi Ñoän taøi chöông maäu daät, ñöôïc phong cuûa Taêng Hoäi, Taêng Trieäu buùt voùt xa laï, laïi ñöôïc phong cuûa Chi Laâm, moân ñoà cuûa Ñaïo An, Tueä Vieãn, Ñaïo Sinh, Taêng Tueä ñeàu chuyeân toát ñeïp, töø ñoù veà sau, chö Taêng ít coù ai tieáp noái aâm huy. Ñeán sau thôøi Teà Löông, ôû ñôøi coøn dính daùng quanh co, töø thuyeát theå yeáu, ñeán noãi khieán caàu nhaõ ngoân laäp yù ñoù töøng chaúng kòp chaâm luaän ôû thôøi Haùn Nguïy (nhö tuïc Ngu Chaâm cuûa Döông Töû Vaân) maø so vôùi kinh Tòch cuûa baäc thaùnh ö? Neân Huyeàn Töôïng, Nhaïc Ñoäc chaúng laáy gian hoa laøm vaên chöông cuûa trôøi ñaát, laáy coâng naêng gieàng moái chôû che laøm vaên chöông (Huyeàn Töôïng laø kinh thieân, Nhaïc Vaïn laø ñeà ñòa). Nhaân vaên sao chaúng vaäy ö? Töøng ñoïc Baøng Minh cuûa AÂn noùi: Giaû söû ngaøy môùi, ngaøy ngaøy môùi, laïi ngaøy môùi. Lôøi Vieáng Khoång Khaâu raèng: Haïo Thieân chaúng thaø ñeå laïi laõo giaø, chaúng cuøng vò con. Than oâi! Buoàn thay! (Khoång Khaâu cheát, Loã Ai Coâng ñeán Vieáng ñoù noùi: Haïo Thieân chaúng ñieáu chaúng thaø ñeå laïi moät laõo khieán che chôû toâi moät ngöôøi, ñeå taïi vò coâi cuùt toâi taïi ñau loøng, than oâi, buoàn thay! Ni phuï khoâng töï vaên luaät, taïi Taû Truyeän ba möôi, cuøng nay khaùc chuùt ít) Vaên naøy laø trôøi saép laáp laâu, chaúng coù thaïnh ñöùc ñaïi nghieäp. Nhö vaäy, ai coù khaû naêng daáy khôûi ñoù (Troïng Ni vì trôøi roäng laém taøi neân ai vieáng ñoù) Taêng Trieäu tröôùc thuaät luaän Baùt-nhaõ voâ tri (Taêng Trieäu ngöôøi xöù Kinh Trieäu, nhaø ngheøo neân laøm ngheà vieát möôùn, nhaân ñöôïc traûi qua xem ñoïc kinh söû, gioûi veà Trang laõo, sau gaëp ñöôïc kinh Duy-ma baûn coå ,v.v... môùi bieát choã veà, La-thaäp ñeán thì theo Ngaøi phieân dòch, soaïn thuaät boán boä luaän nhö: Baát Thieân, v.v... thò tòch vaøo nieân hieäu nghóa hy thöù möôøi taïi Tröôøng An, thoï ba möôi moát tuoåi) Löu Di Daân thaáy vaäy than raèng: Chaúng hay phöông baøo laïi coù bình thuùc. Ñaïo Dung giaûng kinh Phaùp Hoa, baûn taân dòch, môû thaønh chín veát, hieäu laø Cöûu Trieät Phaùp Sö. La-thaäp baûo: Söï höng thònh cuûa Phaät phaùp laø do Ñaïo Dung. (Ñaïo Dung ngöôøi ôû Laâm Löï, quaän caáp. Ñöôïc thaày meán thöông söï thoâng minh ñoù, tröôùc baûo theo hoïc ngoaøi, khieán vaøo trong röøng, möôïn luaän Ngöõ ñoïc xem maø chaúng heà mang veà, khi kia ñaõ tuïng, thaày caàm baûn khaûo laïi chaúng soùt moät chöõ. Ñeán tuoåi ba möôi, taøi giaûi suoát raønh, nghe La-thaäp ñeán beøn sang hoïc hoûi. La-thaäp thaáy vaäy laáy laøm laï, veà sau tòch taïi Baønh Thaønh, thoï baûy möôi boán tuoåi) La-thaäp dòch Trung luaän môùi hai quyeån. Ñaïo Dung laïi moå xeû, döï suoát ñaàu cuoái. Baáy giôø, taïi nöôùc Sö Töû coù vò Ba-la-moân, cöôõi laïc ñaø chôû saùch ñeán, xin thöû saùch hôn keùm, neáu hôn thì thöïc haønh, ngöôøi Taàn troâng thaáy

maét mieäng ñoù beøn laùnh, saép ñoåi quaùn ta (coù taâm xoay kính ñoù) La-thaäp baûo Ñaïo Dung: Ngoaïi ñaïo naøy thoâng minh khaùc ngöôøi, ñaáu lôøi seõ thaéng, haù coù theå khieán Ñaïi Ñaïo voâ thöôïng taïi chuùng ta maø bò kia khuaát nhuïc, nhö söï thaáy bieát cuûa toâi, thì chæ coù mình oâng. Ñaïo Dung töï xem xeùt taøi löïc coù theå teá (Teá laø thaønh) chæ lo saùch vôû ngoaïi ñaïo chöa môû ñoïc heát, môùi kính ghi cheùp danh muïc, xem qua moät löôït maø ñaõ tuïng, thuoäc ñònh ngaøy chænh söûa, ñoái chaát taïi saân vua, ngoaïi ñaïo kia töï caäy bieát roäng, theâm yù coâng kích Ñaïo Dung, Ñaïo Dung neâu ra choã bieát maø traùnh choã chöa bieát, kia voäi oâm laáy tuïng nhieàu, maø Ñaïo Dung neâu leân choã tuïng vaø caùc saùch ôû chö haï, bieân danh muïc raát roäng, choã ñoù tuïng Phaïm Chí kieång maø töù (töù laø buoâng lung, kieång laø xin tình buoâng thaû) La-thaäp teá töø maø gieãu côït, kia voäi vöôït maø maát (teá laø theâm, noùi troán) xöa kia, phuø sö ñaùnh Taán, ñaïi söï saép ñi, Taï An bieát Huyeàn maø neâu ñoù, beøn ñaït huaân taäp lôùn, thieân haï phuïc soi xeùt xa ñoù, maø La-thaäp bieát Ñaïo Dung, sao chaúng ñoàng nhö Taï An ö? Neân chaát vaán höng pheá ñoù ñoàng ôû moät vieäc (chaát laø hình ñoái, vì La-thaäp cöû Ñaïo Dung coù theå ñoái Taï An cöû Huyeàn) Ñaïo Dung taùnh chaúng lôøn tuyeân, thöôøng leân laàu môû vui, Taêng Dueä môùi ñaàu laøm ñeä töû Taêng Hieàn, Taêng Hieàn coù baïn laø Taêng Laõng giaûng kinh Phoùng Quang, gaëp Taêng Dueä deøm pha caät naïn, Taêng Laõng noùi vôùi Taêng Hieàn: Vöøa roài Taêng Duy caùch naïn, toâi suy nghó raát nhieàu maø chaúng theå thoâng, coù theå goïi laø ñeä töû Hieàn Hieàn. Taêng Dueä ngöôøi quaän Nguïy, Taàn chuû hoûi Dieâu Tung raèng: Dueä Coâng theá naøo? Ñaùp: Thoâng Baùch ôû ñaát nghieäp ñaát veä, Dieâu Höng môøi ñeán gaëp raát vui ban thöôûng, laïi caáp xe coä, sau baûo vôùi Dieâu Tung raèng: Ñaây laø tieâu laõnh cuûa boán bieån, ñaâu chæ coù sao rieâng thoâng baùch cuûa ñaát nghieäp ñaát veä ö. Taêng Dueä bình sinh voán chaúng xoay löng veà höôùng Taây (do nguyeân sinh veà phöông Taây). Ñaøm aûnh môùi ñaàu theo La-thaäp noùi vôùi Dieâu chuû raèng: Hoân qua thaáy Caûnh Coâng, cuõng laø Taêng Phong löu tieâu voïng ôû nöôùc naøy. Ñôøi Toáng coù Taêng Ñaïo (ngöôøi ôû Kinh Trieäu, möôøi tuoåi xuaát gia, veà sau soaïn Thaønh Thaät Luaän Sôù, xaây chuøa Quang Sôn ôû Thoï Xuaân. Hieáu Voõ ban chieáu môùi ñeán kinh ñoâ. Xe loan giaùng taát. Taêng ñaïo vì môùi ñaàu cuûa Hieáu Kieán Tam Cöông laïi baét ñaàu buoàn chaúng theå chòu noåi (nieân hieäu Nguyeân gia thöù ba möôi, Thaùi Töû Thieäu gieát Vaên Ñeá maø töï laäp, môùi ba thaùng bò Voõ Laêng Vöông Tuaán cuøng caùc vua gieát cheát, lieàn leân ngoâi, ñoåi nieân hieäu laø Kieán Voõ, hieäu laø Hieáu Voõ Hoaøng Ñeá), Ñeá cuõng ngaäm nguøi, ban saéc khai giaûng, Ñeá vaø Coâng Khanh nhoùm hoäi, Taêng Ñaïo noùi: Xöa kia thaùc sinh ôû cung vua, song laâm thò tòch, töø ñoù ñeán nay naêm thaùng laâu daøi, nguoàn thuaàn döùt haún, Phong baïc chaúng ñuoåi, caáp vöôøng, ñoài goø, vöôøn nai hoang ueá, chín

möôi laêm loaïi (loaïi ngoaïi ñaïo, coù choã noùi laø chín möôi saùu) laáy höôùng xuoáng laøm leân cao, caùc loaøi trong ba coõi laáy nhaø löûa laøm coõi tònh (kinh Phaùp Hoa cheùp: Ba coõi chaúng an, gioáng nhö nhaø löûa) ñaâu bieát baäc thöôïng thaùnh ñoå leä, ñaïi só xoùt thöông, nhaân thì nöôùc maét muõi, boán chuùng vì ñoù maø ñoåi saéc maët (ngaøi Taêng ñaïo thò tòch taïi chuøa Thaïch Giaûn, Thoï Xuaân, thoï chín möôi saùu tuoåi). Baây giôø, taïi chuøa Thaïch Giaûn, coù vò taêng cuõng laø baäc Danh töôïng ôû ñôøi, coù ngöôøi hoûi so vôùi Taêng Ñaïo thì ai hôn, vò Taêng ñaùp: Toâi cuøng Taêng Ñaïo ñoàng hoïc vôùi ngaøi La-thaäp, phöông khoång moân taéc, Taêng Ñaïo vaøo thaát, toâi leân giaûng ñöôøng, Ñaïo Du Thuaät nghóa ñoán ngoä, Hieáu Voõ noùi: Sinh Coâng tình ñôn döùt chieáu, Du Coâng daây thaúng rieâng cao, coù theå laø khaéc saùng sö töôïng, khoâng theïn vi chæ (Ñaïo Du ngöôøi ñaát Ngoâ, ñeä töû cuûa Sinh Coâng, Sö noùi sau khi thaáy kinh Thaéng- nam, môû saùch than raèng: Tieân sö nghóa tröôùc cuøng kinh naøy thaàn hôïp, nhaân chuù giaûi ñoù naêm quyeån, veà sau Hieáu Voõ ban chieáu giaûng nghóa ñoán ngoä, nhöõng ngöôøi tranh bieän nghe taáu ñua nhau noåi daäy, Ñaïo Du ñeàu phaù, Ñeá beøn voã gheá ngôïi khen). Ñôøi Taán coù anh em Tueä Vieãn, Tueä Trì, ñôøi Toáng coù phaùp AÙi, phaùp Vieän, vieãn trì, phaùp AÙi laøm quoác sö nhueá, ñöôïc boång loäc ba ngaøn hoä. phaùp vieän thì vua Vaên Ñeá khieán thuaät nghóa ñoán ngoä cuûa Sinh Coâng. Haø Thöôïng Chi nghe beøn thaùn raèng: Thöôøng cho raèng sau khi Sinh Coâng thò tòch vi ngoân döùt haún, ngaøy nay laïi nghe lôøi baøn cuûa töôïng ngoaïi, coù theå goïi laø trôøi ñaây chöa maát vaên naøy! Taêng Vieãn aån treân chuøa Ñònh Laâm. Thöôïng Teà Thaùi Toå ñi kieäu loaïn ñeán, cöûa Taêng Vieãn heïp, kieäu chaúng vaøo ñöôïc, Bôûi Thaùi Toå muoán ra maét Taêng Vieãn, Taêng Vieãn vieän côù giaø chaân chaúng böôùc xuoáng giöôøng, Thaùi Toå sai ngöôøi thaêm hoûi, ñang naèm ngoài daäy maø ñi. Vaên tueä Thaùi Töû Caùnh Laêng Vöông (Tieâu Töû Löông) toân laøm sö phaïm, Haø maëc chu ngung, Ngoâ baøo Tröông dung baåm giôùi thoï ñaïo. Xöa kia, Sa-moân xöng baàn ñaïo vôùi Ñeá vöông, Phaùp Hieán, Huyeàn Söôùng thôøi Nam Teà ñeàu laøm Taêng Chaùnh, Voõ Ñeá cuøng baøn noùi, ñeàu goïi laø chaúng ngoài (baát toïa) sau Taêng Chung xöng laø baàn ñaïo Ñeá cheâ traùch roài hoûi Vöông Kieäm raèng: Sa-moân tieàn boái ñoái vôùi Ñeá Vöông xöng theá naøo, taïi chaùnh ñieän coù ngoài ñöïc chaêng? Vöông Kieäm ñaùp: Vaøo thôøi Haùn Nguïy, Phaät phaùp chöa höng thaïnh, chaúng coù kyù truyeän, töø thôøi Nguïy quoác xöng laø baàn ñaïo cuõng döï ngoài, maõi ñeán ñaàu ñôøi Taán cuõng vaäy. Trong ñôøi coù Söu Baêng, Hoaøn Huyeàn, v.v... ñeàu muoán Sa-moân phaûi kính troïng, baøn luaän giöõa trieàu laêng xaêng, moïi söï ñeàu döùt nghó. Trong trieàu nhaø Toáng cuõng phaûi raát kính leã, nhöng sau ñoù thaáy chaúng thi haønh, töø ñoù maõi ñeán nay phaàn nhieàu döï ngoài xöng laø baàn ñaïo, Ñeá baûo: Hai vò phaùp Hieán, Huyeàn Söôùng ñaïo

nghieäp nhö theá, coøn töï xöng danh, huoáng chi caùc vò khaùc leã baùi raát ñaùng, xöng danh cuõng khoâng ngaïi, töø ñoù veà sau xöng danh laø baát ñaàu töø Phaùp hieán, Huyeàn Söôùng, ôû ñôøi Löông coù Baûo Löông taùnh raát thaúng thaén moãi luùc ñoái dieän Voõ Ñeá, xöng laø baàn ñaïo thöôïng, tuy coù luùc vaäy maø ruùt lui thaàn chí ñoù, Baûo Löôïng ngöôøi ôû Thanh Chaâu, môùi ñaàu ñeán kinh ñoâ, Vieân Xaùn laáy laøm laï hoûi: Chaâu sinh hôïp phuû, ngöôøi Nguïy laáy laøm chieáu thöøa. Bích ôû Haøm Ñan, ngöôøi ñôøi Taàn xin laø Hoa quoác. Baùu cuûa thieân haï phaûi cho thieân haï cuøng chung, chaúng phaûi laø choã cuûa thöôïng nhaân Quyù Chaâu neân chuyeân, Taêng Maân baûy tuoåi xuaát gia ôû Hoå Chaâu, hoaëc coù ngöôøi hoûi: Sa-di hoï gì, nhaø ôû xöù naøo? Ñaùp raèng: Baàn ñaïo hoï Thích, nhaø ôû nuùi naøy, Tröông Dung Taï Thieáu thuôû treû raát thaân haäu, Luïc Thuøy thöôøng cuøng khaùch ñeán choã Taêng Maân, Taêng Maân vieän côù beänh chaúng tieáp, Luïc Tuøy möøng rôõ baûo: Phaùp sö chaúng daïo ôû ñôøi, ñaây thaät laø choã mong muoán cuûa ñeä töû! Tieâu Ngang ra traán thuû Ngoâ Höng (Quaän Ngoâ Höng laø nhaø Haùn ñaët, xöa laø nöôùc cuûa hoï Phong Phong, ñeán ñôøi Tuøy boû quaän, ñoåi thaønh Hoà Chaâu, töùc huyeän OÂ Trình) saép ñeán baùi yeát Taêng Maân, Taêng Maân baûo: Toâi laø ngöôøi beänh ôû nuùi Chaèm, khoâng vieäc ñöôïc hai ngaøn thaïch quyù. Xöa kia Ñoái Ngung ôû taïi Baéc Laõnh, Toâng Giang Haï vöông vaøo nuùi, Ñoái Ngung naèm cao nôi cöûa soå chuù giaûi xuoáng chaúng gaëp nhau. Noùi toâi tuy ñöùc moûng xin phuï vieäc cuûa Ñôùi Coâng, khi Tieâu Ngung ñeán thì theo cöûa sau maø troán. Phaøm ngöôøi ruoàng boû ñôøi, lôïi loäc lieân can ñoù chaúng baèng, ngöôøi muoán chuoäng lieân can lôïi loäc ñoù chaúng baèng, Ñaõ ñöôïc lôïi loäc quen lôøn laøm chí, ñoái vôùi baäc Hieàn tay môùi giaùng leã, neáu vui möøng gaëp ñoù maø khoâng thöôøng taâm ñoù, cuoái cuøng naêng duøng quyeàn theá maø sai söû (ñaõ coù lôïi loäc baèng ñoù thì thaân quen maø lôøn maïn, tuy coù Hieàn giaû maø naêng xuoáng leã cuøng tieáp, nhöng ñaïo cuûa thaáy gaëp, taâm ñoù chaúng thöôøng, thì caäy theá löïc ñoù maø cöù ngaïo cho ñeán roát cuøng, thì nay nhaø sang quyù ñeàu nhö vaäy) nhöng naêng beänh roát cuøng ñoù sai söû maø ñieàm laønh ñaàu tieân ñoù gaëp thì cao, thaáy ñoù raønh reõ thì chaúng ñeå laïi mình ñau xoùt (troâng ñaàu maø bieát cuoái, thì khoûi ñoù töï ñeå laïi ñau xoùt kia) Trí Taïng haàu thaày, do hieáu kính maø noåi tieáng, thaày beänh boû aên, Trí Taïng cuõng boû aên, ñeán luùc thaày uoáng, Trí Taïng môùi uoáng, chæ taùnh thöông ôû Höùa Tröïc (bôùi moùc neâu lôøi rieâng cuûa ngöôøi) maø duøng haønh vi veû vang laøm can loã neân chaúng ñeán nôi nguy aùch, thöôøng xaû boû cuûa caûi maø ñaïi saùm, Taï Cô Khanh chæ caønh truùc moùc aùo, cöôøi ñoù baûo: Coøn löu laïi vaät naøy laø coøn coù yù ö? Trí Taïng baûo: Thaân coøn chöa dieät yù laøm sao coù theå heát, hoïc troø cuûa Ñaïo An laø Phaùp Ngoä, daãn daét boán traêm ñoà chuùng, baáy giôø coù moät vò taêng uoáng röôïu boû ñoát höông ban ñeâm, Phaùp Ngoä phaït maø

chaúng ñuoåi, Ñaïo An nghe vaäy laáy oáng buoäc gaäy göûi ñeán Phaùp Ngoä, Phaùp Ngoä noùi: Ñaây laø do ngöôøi uoáng röôïu, con daïy raên chaúng chuyeân caàn, xa ñeå laïi lo cho, môùi nhoùm hoïp ñaïi chuùng, baûo Duy-na ñaùnh gaäy ñeán ba, nhaân do ñoù khoùc loùc töï xaáu hoå, thôøi nhaø Nguïy, hoïc troø cuûa Ñaïo Bieän coù sö queân teân, caäy cuûa caûi maø ngaïo ñôøi, Ñaïo Bieän ñaùnh maø ñuoåi ñeán Hoaøng Long, vò ñoù khoâng coù yù haän, sôùm toái höôùng veà Ñaïo Bieän töø xa kính leã. Ñôøi Ñöôøng moân nhaân cuûa Trí Chaùnh laø Trí Kieán, choã thaày bieân soaïn thì ñöùng haàu maø ghi cheùp nhieàu naêm, luùc ñaàu thaày chaúng baûo ngoài, vì ñöùng laâu neân bò teù. Trí Chaùnh traùch ñoù laø: Caát chaân baûy ngaøy chaúng phaûi nhoïc, nay taâm oâng khinh sao chaúng nhö vaäy (Ñöùc Thích-ca ôû trong nhaân ñòa baûy ngaøy giô moät chaân, khen ngôïi Ñöùc Nhö lai Ñeå-sa). Hoïc troø cuûa Baéc Vieãn laø Trí Vi moãi luùc giaûng noùi phaân tích phaùp saâu maàu ñeàu noùi: YÙ Ñaïi phaùp sö nhö theá, nhaân thì tieáng leä ñeàu phaùt (Tueä Vieãn ôû Loâ Sôn hoï Giaû, ngöôøi ôû Nhaïn Moân, goïi laø Nam Vieãn; Tueä Vieãn truï chuøa Hieäp Thaïnh ôû Ñaøm Chaâu, hoï Lyù, ngöôøi xöù Ñoân Hoaøng, soaïn Nieát-baøn kinh sôù, goïi laø Baéc Vieãn) kính leã noùi: Phaøm hoïc Ñaïo, thaày nghieâm laø khoù, thaày nghieâm thì veà sau ñaïo toân quyù, ñaïo toân quyù thì veà sau daân bieát kính hoïc. Nhöng nhaø laønh con ôû nhaø nhaø coù raên daïy töø thaày, thaày coù daïy baûo gì neân ghi nhôù, doác heát choã kính maø haønh kính, doác heát choã tin maø haønh tin, do ñoù Ñaáng Ñaïi thaùnh ñeàu baûo toäc hoï con maø gaéng goûi (daùng maïo thaáp heøn luaät caám xuaát gia) chaúng phaûi daây choát huû cöûa laø laøm ñöôïc (nhaø ngheøo duøng daây buoäc then choát, laáy voø huû laø cöûa soå) buoàn nay ñeä töû ít coù khoâng nghe noùi ôû sö phaïm laø, kia duøng leã sô (xa) maø ñeán, ôû ñaây laáy aân moûng maø sang (ñeä töû ñaõ ôû choã thaày xa, thaày sôï beøn troâng laïi ñoù aân moûng neân chaúng ôû maø ñi), nhöng daãn traâu ñi taét nôi ruoäng maø ñoaït traâu ( vaøo thôøi Xuaân Thu coù daãn traâu ñi taét nôi ruoäng laø toäi, coøn ñoaït traâu thì toäi raát naëng. Nay duï cho aân moûng cuûa thaày ñaõ chaúng phaûi maø beøn boû ñoù chaúng toân thôø, nhö ñoaït traâu toäi taát naëng,) goác nheï maø ngoïn naëng (aân moûng cuûa thaày goác nheï maø chaúng kính laøm ngoïn naëng) nhö toân tuy nghóa chaúng thaáp heøn thì muoán y cöù vieäc ñoù ö? (Cha duø cho chaúng ñaùng cha, con khoâng theå chaúng giöõ phaän con) Leã noùi: Cha meï thöông con möøng maø chaúng queân, cha meï gheùt con, sôï maø khoâng oaùn (ngöôøi laøm con laø chaúng lo khoâng laøm ñöôïc vieäc gì maø lo chaúng coù hieáu, cung kính leänh cha, ñaâu thöôøng coù ñoù) chuyeån dôøi ñöôïc ñieàu naøy ñeán thaày ñoù laø ñaâu khieán quaù thaân ñoù ö (chuyeån dôøi phuïng thôø cha, ñaïo chaúng queân chaúng oaùn, maø phuïng thôø ñoái vôùi thaày thì seõ khoâng quaù ñoù) neân coù giaû thaày maø laøm danh, xem thöôøng löông ñöùc cuûa thaày, (löông laø moûng, giaû laø möôïn, vì ñöùc cuûa thaày moûng, raát khoâng coù nghi thöùc kính

thuaän, chæ möôïn danh thaày maø thoâi) saép thaêng ñöôøng thì gaân coát lieàn môû, khieán haàu ngoài thì tay chaân ueå oaûi (ôû trong hang naèm maø khoâng ngoài, laïi laø ngöôøi löôøi bieáng nhö ôû trong taïi hang naèm maø chaúng ngoài daäy) ñoù hoaëc ñuoâi lôùn maø chaúng xöùng, taû truyeän noùi: Ñuoâi lôùn chaúng xöùng nay hoaëc ñeä töû hôn thaày neân cuøng khinh ngaïo) neân raên phaït ñoù chaúng ñeán, hoaëc minh linh ñoù coù tôï töôùng cuûa vaät loaïi vôøi (minh linh laø oâng laáy truøng maø chuù ñoù tôï nhö ta, tôï nhö ta chaúng maáy ngaøy maø truøng hoùa thaønh ong. Nay ñeä töû laø do ngöôøi khaùc sinh ra, laáy ñeå daïy raên, khieán laøm hoïc troø) oai ñoù coøn chaúng caån dung, maø ñöùc ñaâu theå phuïc taâm ñoù ö? (Quan coù oai hình söï coâng coøn chaúng sôï dung. Nay thaày duøng ñöùc laøm sao coù theå phuïc taâm ñoù?) nay phong cuûa baïc beõo cuoái cuøng, thaày tìm ñeä töû, chaúng phaûi ñeä töû tìm thaày, thaày cho ñaây laø baét ñaàu, ñeä töû cho ñaây laø keát thuùc, than oâi! Ngaøy naøo chaúng do ñoù! Phaøm, tieân sö nöôùc Loã vì nhieãm coù phaùc, phieàn trì ngöï, Töû Coáng dòch Nhan Hoài… (Nhieãm Caàu töï laø Töû Höõu, Phieàn Tö töï laø Töû Trì, Ñoan Moäc Töù töï laø Töû Coáng, Nhan Hoài töï laø Töû Uyeân, xöa kia Phu töû taïi traàn thì ban ñòch ñoàng sôû) ñoù sao ñeán so vôùi ñaây ö? Ñöùc kia daøy coù theå meán, maø ñeä töû Phaät meán ñöùc cho neân nhö vaäy, thôøi nhaø Löông coù baäc chí nhaân laø Tueä Boá Tam Quaû, kheùo thaáu suoát ba luaän thôøi baáy giôø goïi laø Ñaéc YÙ Boá, thaáy ngöôøi öa thích sinh Tònh Ñoä thì baûo hoï raèng: Phöông ñoä laø tònh, chaúng phaûi ta nguyeän. Theá naøo laø ôû trong hoa möôøi kieáp thoï vui, khoâng phaûi nhö trong ba ñöôøng cöùu khoå (sinh phöông Taây thuoäc haï phaåm trung sinh thì ôû trong hoa saùu kieáp, coøn haï phaåm haï sinh thì ôû trong hoa sen möôøi hai kieáp, hoa nôû môùi ñöôïc thaáy Phaät, chaúng nhö ôû trong ba ñöôøng, chuùng sinh khoå. Ñaây laø Boà-taùt theâm taâm bi) phaøm phaùp taäp thì tröôùc chuùng ñeán maø im laëng, leáu laùo kia sôï nhö ngaäm chí cuûa goác ñöùc (thaêng ñöôøng thì ñeán tröôùc, sau sinh sôï ñoù maø im laëng) sau khi thò tòch tay cong ba ngoùn, ñaát rung ñoäng baûy ngaøy, söû Taàn noùi laø sao ngöôøi ñaéc ñaïo dieät (cao taêng truyeän cheùp Tueä Boä theä sinh trong ba ñöôøng cöùu khoå chuùng sinh) xöa kia ñôøi Nguïy, Huyeàn Cao coù theä nguyeän sinh vaøo ba ñöôøng xaáu aùc, thôøi nhaø Teà Taêng Caûnh cuõng vaäy, chæ coù baäc thaùnh vaø baäc thaùnh môùi naêng ñeán nôi ñaây, thôøi Traàn, Tueä Tö ôû Ñòch Nhaïc töùc Nam Nhaïc ôû Hoà Nam, nay laø Nhaïc Chaâu) chöùng Phaùp Hoa Tam-muoäi, bieát ñöôïc vieäc ñôøi tröôùc, treân ñaûnh coù nhuïc keá bieát ñöôïc taâm ngöôøi, ñoäc chaúng theå haïi, oaùn chaúng theå ñoäng, môùi ñaàu Trí Khaûi vui möøng phong ñoù maø ñeán, Tueä Tö baûo: Xöa kia ôû Linh Sôn ñoàng nghe Phaùp Hoa, choã tìm duyeân xöa nay laïi ñeán, beøn chæ baøy ñaïo traøng Phoå Hieàn boán haïnh an laïc. Trí Khaûi haønh ñaïo traûi qua hai möôi moát ñeâm tuïng ñeán phaåm Döôïc Vöông, caâu taâm duyeân khoå haïnh laø

tinh taán chaân thaät thì thaáy cuøng Tueä Tö ñoàng taïi nuùi Linh Sôn nghe Phaät noùi phaùp, Tueä Tö baûo: Töôùng linh dò naøy neáu chaúng phaûi oâng thì khoâng caûm, chaúng phaûi toâi thì chaúng bieát, Phaùp Hoa Tam-muoäi naøy laø phöông tieän tröôùc, Tueä Tö duøng trao truyeàn nghóa Tam quaùn cho Trí Khaûi, Trí Khaûi duøng nghóa boán giaùo boå sung. Neân toâng chæ Ba Quaùn boán giaùo, töø Haønh nhaïc Thieân thai laø ñaàu tieân. Löông saùch thaûo ñöôøng öôùc laøm Trí giaû (töùc Phaùp sö Tueä Öôùc). Ñôøi Traàn ñôøi Tuøy toân xöng Trí Khaûi laø trí giaû (töùc nay chuøa Ngoïc Tuyeàn ôû giang laêng, do quan töôùng quaân xaây döïng) chæ coù baäc hieàn cuûa ñaïo nghe hö danh chaúng phaûi toát ñeïp, thaáy hö khí chaúng laáy laøm troïng, taâm nhö saéc maây, veát nhö loâng bay (chæ coù khí vaø danh chaúng theå duøng giaû ngöôøi, maø caùc baäc cao só coù ñaïo thaáy danh troâi noåi cuõng chaúng cho laø quyù) maø ñeá thieân haï laø thaày thaùnh ñoù, baïn hieàn coá nhieân ñoù laø vaäy (vì ñôøi Löông, Traàn, Tuøy quyù coù thieân haï, chaúng theå chaúng toân thaùnh maø baïn vôùi Hieàn ö?) coù ngöôøi hoûi quaû Vò, cuûa Haønh Nhaïc thì baûo laø: Toâi laø ngöôøi ôû vò Thieát Luaân Vöông (Boà-taùt vò Boán gia haïnh laøm vua boán chaâu, vua Thieát Luaân thì ôû Noaõn vò) hoaëc hoûi veà quaû vò cuûa ngaøi Thieân thai, thì baûo laø: Toâi chaúng laõnh chuùng, thì seõ tònh saùu caên (moät laø töø Baùt ñòa trôû leân saùu caên thanh tònh, hai laø Sô ñòa trôû leân, ba laø tö löông gia haïnh cuõng thanh tònh. Nay Trí Khaûi vaø Tueä Tö ñeàu laø haøng tö löông gia haïnh Ñòa tieàn) vì ngöôøi toån mình chæ laø ngöôøi trong naêm phaåm, Gia Töôøng môùi ñaàu nghe Thieân Thai laïi khinh ôû tai (Cao Taêng Tueä Kieåu ôû chuøa Gia Töôøng) khi cuõng ñaõ maét thaáy môùi doác loøng laøm hoïc troø, laïi duøng ba luaân moå ñoaùn qua leä, cheá thaéng ñoù luaän, maø ñaëc bieät noåi tieáng khaép thieân haï, ñeä töû Trí Khaûi nghieäp chuyeân moân tuy chaúng doác heát ñoái vôùi thaày maø ñeán cheát thì ñöôïc ngôïi khen. Boán trieàu ôû Nam Ñoä Khaéc chuoâng Huyeàn Lyù (Toáng, Teà, Löông, Traàn) giuùp Long Thoï, Ñeà-baø soaïn luaän chaúng nhoå, Chaân Ñeá tuy dòch caùc boä nhö ñoái phaùp Duy Thöùc, v.v... (Tam Taïng phaùp sö Chaân Ñeá ñeán thôøi nhaø Traàn) gaëp nhaø vua raát vui loøng, Thieân boä khoång gian (khoång raát gian nan, haäu chuùa bieán loaïn) choã hoïc troø nghieân cöùu söï nghieäp môû mang, coù phaùp hoäi vaïch nghieân giaûng kyù ñeå laïi hôn moät nöûa, tieác thay thoï maïng ngaén nguûi neân chaúng laøm troøn chí nguyeän, ngaøy saép tòch baûo ñoát baûn thaûo ngöôøi nghe rôi leä, töø ñoù veà sau, hoïc troø daàn maát ñi (gaëp phaùp sö khaûo xeùt Duy Thöùc chöa taän cuøng yeáu chæ, maø ñeán thôøi Tieàn Ñöôøng, Töø AÂn tröôùc soaïn Duy Thöùc Sôù möôøi quyeån) ñeán thôøi Chaân Ñeá trôû veà Nam gom taäp nhöõng gì khoâng nghe, neân hoïc cuûa saéc taâm troïn ít nghe ôû taän thieän, caùc nhaø chöông sôù haún ñeå yù tröôùc ôû lyù Khoâng (töø Chaân Ñeá veà sau, ít tuyeàn phaùp töôùng, phaàn nhieàu môû roäng taùnh khoâng) Quoác sô Huyeàn Trang

(vaøo nieân hieäu Trinh Quaùn) dòch, Duy Thöùc trao cho hoïc troø laø Khuy Cô (Khuy Cô hoï Uaát Trì, töï laø Hoàng Ñaïo, du töû cuûa Ngaïc Coâng kính ñöùc, soaïn traêm baûn sôù, töùc Hoøa-thöôïng Töø AÂn) vaø bao goàm Du-giaø (ñeàu luaän veà Ñaïi thöøa). Dòch Caâu-xaù trao cho hoïc troø laø Quang (chöa roõ) bao goàm Baø-sa (vaø luaän Tieåu thöøa) coù theå goïi laø phaùp töôùng saùng ñeïp, danh soá saâu roäng, tinh söu chaâu tuïc, thoâng ñaït ñaïi ñaïo, caùi hoïc cuûa Khoâng toâng kia im laëng nhö chaúng kinh qua chæ ñoù (Tam Taïng Phaùp sö Huyeàn Trang vaøo nieân hieäu Trinh Quaùn ñeán Taây Quoác hoïc kinh luaän Phaùp töôùng, ñeán nieân hieäu Trinh Quaùn cuõng trôû veà, môû roäng Phaùp töôùng, caùc vò chuyeân taùnh khoâng thaáy ñoù nhö laëng maø soùng yeân) Thaùi Toâng, Cao Toâng soaïn lôøi töïa thaùnh giaùo (nay thaáy ôû ñaàu caùc kinh). Hoa toûa ôû vaên trôøi, chaân phong luyeän ôû goùc bieån, ñeán khi Huyeàn Toâng chuù sôù Baùt-nhaõ, bôûi hai thaùnh chöùa ñöôïm cuûa Khuy Cô (Huyeàn toâng chuù sôù kinh Kim Cang, hieän löu haønh ôû ñôøi) chæ ôû ñôøi vì dòch kinh thì deã, dòch luaän thì khoù, maø ngöôøi truyeàn cuõng theá (truyeàn kinh laø döøng ôû tìm vaên neâu chæ thuaät yù lieân hoaøn cho neân deã, truyeàn luaän laø xoay vaàn taùnh töôùng thaáu ñaït saâu maàu cho neân laø khoù) thaät do kinh chæ döùt nghi sinh tin, yù chæ xa maø vaên gaàn, luaän thì saïch cuøng taùnh töôùng, raên söôùng tinh vi, laøm nghóa haún laø ñieån, laøm vaên chuoäng hoa, laàm laãn aâm luaät, khanh thöông baân uaát (Ban uaát laø veû vaên theå höng thaïnh) khaùch chuû do nhau, moùc saâu laøm ñeïp, töï chaúng phaûi baäc thöôïng trí chaúng theå thaáy yù cuûa qua laïi, neân ngöôøi hoïc ít chaúng coâng boài laøm nuùi (haïng caïn gaàn nghe maø khinh lôøn, bôûi chaúng phaûi caûnh ñoù. Laøm nuùi chín nhaän phaùt khôûi töø ñaép nhieàu lôùp ñaát) noùi tham thaàn hoùa vì giaùo haønh trung haï, luùc ñaàu chaúng dòch luaän, caàu ñaïo thaày troø giuùp nhau cho neân khoù (ñeán nay haïng ngöôøi hoïc kinh, ñoàng baïn ñoâng nhö röøng, coøn caùc vò nghieân cöùu luaän thì nhö vaïch caùt tìm baùu). Phaøm ñoàng baïn cuûa phaùp hoïc bieát kinh luaät laø chæ nhö taùn thuaät vaên ñoù maø thoâi. Coøn vieän daãn nhieàu nghóa lôùn thì chaúng goïi ñoù laø thaáu suoát (neân nay ôû ñaát Thuïc , kheùo truyeàn kinh ñeàu goàm caû hoïc taäp luaän, sau ñoù truyeàn giaûng môùi toát.) La-thaäp dòch kinh töø heïp hoøi, dòch luaän thì buoâng thoûng. Huyeàn Trang thì traùi laïi. Neân ôû ñôøi La-thaäp, kinh hoïc thì öu (öu laø thaéng), ôû ñôøi Huyeàn Trang luaän hoïc thì gaáp boäi. Xöa kia, Tueä Laâm maïng moät ñoâi giaøy ba möôi naêm, gaëp buøn sình thì ñi chaân khoâng maø baûo: Buøn sình meàm dòu deã ñaïp, toâi chaúng muoán toån cuûa tín thí neân laøm nhö vaäy. Thöôøng baûo chuùng raèng: kinh luaät toâi ñaõ nghe ñeàu hai ba möôi bieán, coøn sôï laø thieáu coâng, muoán gaàn caùc boä khaùc maø chöa raûnh hoïc nhieàu. Hoïc giaû ngaøy nay ít coù thoâng ñuû, vaên cuù bieát sô saøi thì ñaõ döï laøm sö phaïm, ñeán noãi coù bao goàm thì chaúng bieát ñaàu moái theá naøo, ôû ñaây

phaùp dieät laø do ngöôøi, do ñoù troïn ñeâm töôûng hoaøi coù buøi nguøi trong noãi loøng!

■